amigoe

Vandaag



KITLAND CHONG
.....lijdensweg.....

99STE JAARGANG – No.: 152 WOENSDAG 7 JULI 1982

Van Agt vindt beleid van VS tegenstrijdig

"Duidelijke directe lijn ontbreekt"

CAIRO – De Amerikaanse buitenlandse politiek is enige tijd "tegenstrijdig" geweest. "Men kan niet ontkennen dat Israel de invasie in Libanon niet had kunnen uitvoeren zonder enige Amerikaanse steun. Men kan echter ook niet ontkennen dat zonder de Amerikaanse druk de joodse staat geheel Beiroet zou hebben bezet". Dit heeft premier en minister van Buitenlandse Zaken Van Agt gezegd in een interview met de Egyptische krant Al Ahram dat vandaag is verschenen. Van Agt brengt op het ogenblik een officieel bezoek aan Cairo.

De premier zei niet te kunnen zeggen of de Amerikaanse regering van te voren op de hoogte was van de Israelische plannen in Libanon. Volgens Van Agt, "weliswaar een vriend van de Verenigde Staten", wordt de Amerikaanse politiek in het Midden-Oosten "gekenmerkt door veel aarzelingen" en "door een gebrek aan een duidelijke directe politieke lijn". Hij gaf toe dat de Amerikaans-Europese betrekkingen onderhevig zijn aan "werkelijke spanning" en dat West-Europa graag deze spanning wil opheffen maar dat Washington een bijdrage in deze richting moet leveren.

Volgens de premier is Nederland bereid opnieuw troepen te leveren voor UNIFIL wanneer zijn mandaat wordt verlengd.



WILLEMSTAD – In het kader van herdenking van de 200-jarige geboortedatum van Pedro Luis Brion, was er gisteren een kranslegging bij zijn buste op het Brionplein. Daarvóór was er een Heilige Mis, opgedragen door Mgr Wim Ellis, en werd door gedeputeerde Lourens een plakkaat onthuld op de plaats waar 200 jaar geleden Brion gedoopt is. Op de foto het moment van de kranslegging door gedeputeerde Lourens en waarnemend gezaghebber Metry. Onder de aanwezigen waren onder andere van links naar rechts dr Godofredo Gonzalez, voorzitter van het Venezolaans congres, en premier ir Don Martina. De consul-generaal van Venezuela, dr Ciliberto Oropeza (nog net zichtbaar achter Lourens) stond slechts één meter verwijderd van de Antilliaanse premier!

WATERTOEVOER NAAR WEST-BEIROET HERSTELD

Israel bestookt Palestijns hoofdkwartier

PLO weigert evacuatie onder toezicht van VS

BEIROET/WASHINGTON – De PLO heeft berichten ontkend dat haar guerrillastrijders zullen worden geëvacueerd over zee onder toezicht van de Amerikaanse Zesde vloot. Een officiële PLO-verklaring verspreid door het Palestijnse persbureau WAFA schreef de berichten toe aan een Amerikaanse „campagne met verkeerde informatie". In de verklaring worden de berichten juist daarom belachelijk genoemd, „omdat de Zesde vloot de vlag voert van een partij bij de voortdurende slachting van de Libanese en Palestijnse volkeren". De Libanese demissionaire premier Wazzan, de belangrijkste contactman met de PLO bij de onderhandelingen, verklaarde „niet officieel bericht te hebben ontvangen" over een evacuatie. Volgens Palestijnse bronnen heeft de PLO alleen ingestemd met een internationale troepenmacht als steun bij een vreedzame oplossing. En eerst moet een politieke aanwezigheid van de PLO in Beiroet en de veiligheid van haar vluchtelingen worden gegarandeerd, aldus de bronnen.

Terwijl de Verenigde Staten aandrongen op opheffing van de Israelische blokkade van West-Beiroet, meldde de Libanese televisie dat Israel gistermiddag de watertoevoer vanuit het oostelijke deel van de stad had hersteld. De elektriciteit zou diezelfde avond worden aangesloten, aldus de televisie, maar rond middernacht was dit nog niet gebeurd.

Het principebesluit van president Reagan Amerikaanse troepen naar Beiroet te sturen als de Libanese regering daar officieel om vraagt, heeft tot doel de crisis uit een impasse te halen, aldus hoge functionarissen van het Witte Huis gisteravond. De troepen zullen echter alleen maar gaan wanneer een globaal akkoord is bereikt tussen alle betrokken partijen.

Het besluit is volgens de functionarissen genomen op verzoek van de speciale Amerikaanse afgezant in het Midden-Oosten, Habib. Reagan zou ermee hebben ingestemd omdat wanneer het Amerikaanse militaire personeel niet langdurig erbij betrokken zou zijn en zijn taken beperkt zouden zijn, het "zijn plicht zou zijn het te doen", aldus de functionarissen.

Israelische gevechtsvliegtuigen hebben vanochtend vroeg voor het eerst in vier dagen weer over de Libanese hoofdstad Beiroet gevlogen en de omgeving van het hoofdkwartier van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) beschoten. Volgens de PLO is Israel gistermiddag laat hevige artilleriebeschietingen begonnen waarbij een groot aantal burgers is gedood. In de nacht van dinsdag op woensdag voerden Israelische vliegtuigen beschietingen uit op de wijk Farkhani waar het hoofdkwartier van de PLO is gevestigd. Eerder had Israel de watertoevoer naar het belegerde west-Beiroet hersteld maar zijn "hongerblokkade" rond de stad versterkt.

Het Israelische kabinet is vanochtend in spoedzitting bijeengekomen om zich uit te spreken over "het akkoord dat Philip Habib en de Libanese regering hebben gesloten inzake het vertrek van de Palestijnen uit Beiroet, waarvan naar het schijnt de laatste bijzonderheden reeds zijn vastgelegd". Dit heeft de Israelische staatsradio bekendgemaakt. Eerder was uit Jeruzalem gemeld dat Israel behoedzaam had gereageerd op een Amerikaans aanbod om te helpen bij de evacuatie van de belegerde Palestijnen in het westelijk deel van Beiroet. Vooraanstaande Israelische functionarissen bleven intussen aandringen op een totale terugtrekking van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) uit Libanon.

Publiciteitsverbod in Guatemala over verzet

Politieke activiteit blijft verboden

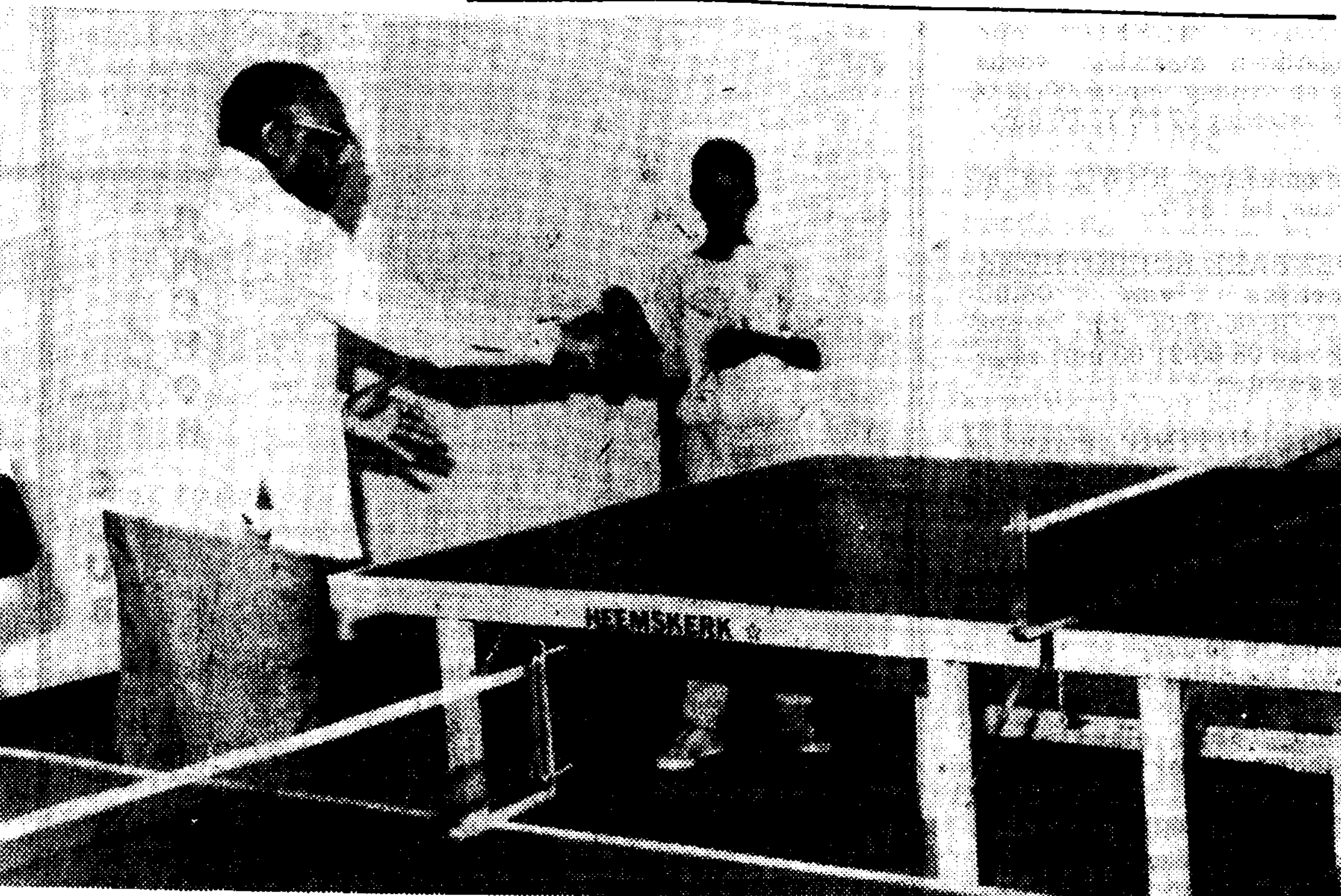
GUATEMALA-STAD – De Guatemalaanse president, Rios Montt, heeft de media in zijn land censuur opgelegd in de berichtgeving over activiteiten van de linkse guerrillabeweging. De Guatemalaanse media mogen geen berichten hierover meer publiceren die niet afkomstig zijn van het bureau van de president.

Een krant of radiostation dat het verbod overtreedt, zal onder volledige censuur worden gesteld, aldus een gisteren uitgegeven communiqué. In het communiqué, dat de kracht heeft van een officieel bevel onder de vorige week afgekondigde staat van beleg, wordt verder het verbod herhaald op alle politieke activiteit, waaronder toespraken en verklaringen door partijfunctionarissen. Begin deze week werd onder druk van de regering een gezamenlijke persconferentie van vier politieke partijen afgelast.

Generaal Ríos Montt, die in maart aan de macht kwam door een onbloedige staatsgreep en zich uitriep tot president, heeft het leger bevel gegeven tot een groot offensief tegen de guerrillabeweging, nadat een amnestieaanbod was afgelopen. Het leger heeft niet gezegd hoeveel militairen zijn ingezet, maar volgens diplomaten gaat het om de grootste troepenmacht sinds de machtswisseling in maart.

Sinds begin dit jaar zijn tweeduizend personen, voornamelijk boeren, omgekomen bij het politieke geweld tussen de linkse guerrillabeweging en het leger dat wordt gesteund door rechtse paramilitaire groeperingen. Generaal Rios Montt kondigde vorige week donderdag de staat van beleg af voor "de laatste slag" tegen de guerrillabeweging. Rios Montt, die zich "geboren christen" noemt, verklaarde afgelopen zondag via de televisie, dat nu de periode van amnestie is afgelopen, geantwoord zal worden in de enige taal die de guerrillastrijders verstaan – de taal van het geweer.

ORANJESTAD – Gouverneur drs BM Leito bracht gisteren in gezelschap van gezaghebber Frans D Figaroa een bezoek aan de Hotelvakschool, het nieuwe laboratorium en de worst fabriek bij de Veterinaire dienst en het nieuwe sportcentrum te San Nicolas. Beide functionarissen waren van hun echtgenote vergezeld. In San Nicolas (zie foto) toonde de gouverneur grote belangstelling voor de verschillende sportfaciliteiten en liet zich verleiden tot het spelen van een partij pingpong. Dat de keus op tafeltennis is gevallen, doet helemaal niet zo slecht aan. Via die sport is er in de tijd van president Richard Nixon een toenadering gekomen tussen de VS en communistisch China. Mogelijk dat de gouverneur ook een tactiek kan uitdenken om via deze sport een toenadering te bewerkstelligen tussen de politici van Aruba en Curaçao.



Tientallen doden bij Sovjet-vliegtuigramp

Toestel vervoerde negentig passagiers

MOSKOU – Bij een vliegtuigongeluk in de buurt van Moskou hebben in de nacht van maandag op dinsdag maar weinigen van de ongeveer 90 passagiers van een Russische Iljoesjin-62 het er levend afgebracht. Dat is gisteren meegedeeld in kringen rond westerse luchtvaartmaatschappijen.

Uit een bericht van het Russische persbureau Tass valt op te maken dat het ongeluk in de buurt van de internationale luchthaven Sjeremetjevo gebeurde. Het toestel zou van Moskou naar Senegal en Sierra Leone vliegen. Naar Tass meedeelde, doet een speciale commissie onderzoek naar de oorzaak van het neerstorten van het vliegtuig. Het ministerie van Burgerluchtvaart heeft de familieleden van de slachtoffers deelneming betuigd.

Voorzover bekend is, zijn sinds 1970 vijf vliegtuigen van het type Iljoesjin-62 neergestort. De Leningradse pers meldde gisteren dat een ander toestel van de Russische luchtvaartmaatschappij Aeroflot, een Jak-42, vorige week op de lijn Leningrad-Kiev is verongelukt. Er kwamen mensen om het leven, maar het precieze aantal werd niet gegeven.

Afrikaanse diplomaten zeiden dat er minstens 16 burgers uit Sierra Leone en een enkele Senegalese studenten in het vliegtuig zaten. Verondersteld werd dat de meeste passagiers Sovjetburgers waren.

Israel verwacht lang verblijf in Libanon

JERUZALEM – Het Israelische leger moet zich voorbereiden op een verblijf van maanden in Libanon, zo heeft generaal Yohanan Gur, chef van de Israelische aan- en afvoertroepen, vandaag verklaard tegenover een parlementaire commissie. Een van de redenen vormen, zo zei hij, het assembleren en het overbrengen naar Israel van militair materieel dat is buitgemaakt op de Palestijnen en de Syriërs. Wij hebben tot dusverre slechts eenderde daarvan naar Israel kunnen overbrengen, al worden daarvoor per dag honderd zware vrachtwagens voor gebruikt, en wij verwachten dat er nog veel meer wapen- en munitieopslagplaatsen zullen worden ontdekt, aldus de generaal.

Ingemetseld lijk in Utrecht ontdekt

UTRECHT – De politie is gisterochtend in IJsselstein (U) in een woning gestuit op een lijk, dat in de vloer van een slaapkamer was gemetseld en daar vermoedelijk enkele weken verborgen heeft gezeten. Het lijk was gisteren nog niet geïdentificeerd en de politie kon ook niet zeggen of het om een man of een vrouw ging. De politie was gealarmeerd door omwonenden die klaagden over ondraaglijke stank.

Een woordvoerder van de politie wilde gisteravond bevestigen noch ontkennen dat de bewoners van het huis - die al enkele weken de woning hadden verlaten - iets met de zaak te maken hebben. In het belang van het onderzoek wil de politie daar voorlopig niets over kwijt. Dr. Zeldenrust van het gerechtelijk laboratorium zou vandaag sectie op het lijk verrichten.

Later deelde de politie gisteravond mee dat nog niet met zekerheid vaststaat wie de laatste bewoners van het huis waren waar het lijk werd gevonden. Het huis in kwestie werd onderverhuurd en er hebben de afgelopen tijd tal van mensen gewoond. Mede op grond van een uitgebreid buurtonderzoek hoopt de politie wat dat betreft wijzer te worden.

Argentijnse peso met 22 pct gedevalueerd

BUENOS AIRES – De Centrale Bank van Argentinië heeft de peso gisteren met bijna 22 procent gedevalueerd ten opzichte van de dollar. De koers bedraagt nu 20.000 peso voor een dollar tegen voorheen 15.700 peso per dollar.

Het gaat bij de genoemde koers om de waarde van de peso bij handelstransacties. De Centrale Bank is gisteren weer overgegaan op een systeem van twee koersen, een handelskoers en een financiële koers. De handelskoers wordt dagelijks opnieuw vastgesteld en de financiële koers, die geldt voor toeristen, voor het aflossen van buitenlandse schulden en voor andere transacties, beweegt zich vrij al naar gelang vraag en aanbod. De financiële koers was gisteren nog niet bekend, maar deze zal vermoedelijk rond het huidige niveau van 30.000 peso per dollar op de zwarte markt komen te liggen.

De devaluatie van de peso is de derde in de afgelopen twaalf maanden. De Centrale Bank heeft gisteren verder een maximum van vijf procent per maand vastgesteld voor de rentetarieven. Tot nu toe lag het percentage rond de acht. De inflatie in Argentinië bedraagt op het ogenblik meer dan honderd procent per jaar.

De maatregelen van de Centrale Bank volgen op een televisietoespraak op maandag van de nieuwe minister van Economische Zaken, José Dagino Pastore, waarin hij een economisch herstelprogramma aankondigt. Pastore is benoemd kort na het hoogtepunt van de Falkland-crisis. Hij verklaarde in zijn toespraak onder meer ernaar te zullen streven Argentinië's verplichtingen aan buitenlandse schuldeisers na te komen. Het land heeft een buitenlandse schuld van ruim 35 miljard dollar en moet alleen al dit jaar 4,5 miljard dollar aan rente betalen. Volgens Pastore is op het ogenblik veertig procent van de exportinkomsten nodig voor het betalen van rente en aflossing. Hij zei de export te zullen vergroten door Argentijnse producten goedkoper te maken.

VN-diplomaten van Cuba uit VS gezet

WASHINGTON – De Verenigde Staten hebben twee Cubanen gelast het land te verlaten. Zij maakten deel uit van de Cubaanse vertegenwoordiging bij de Verenigde Naties in New York. De Cubanen hadden, zo verklaarde het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken, onder valse voorwendsels geheime apparatuur voor kunstmanen gekocht. Deze valt onder het verbod op de levering aan communistische landen van electronische apparatuur die voor militaire doeleinden gebruikt kunnen worden. De door de Cubanen gekochte apparatuur is door de Amerikaanse politie in beslag genomen.

Mijnwerkers in Zuid-Afrika op de vuist

JOHANNESBURG – Bij gevechten tussen groepen van zwarte mijnwerkers onderling bij de goudmijn Kloof bij Johannesburg zijn gisteravond een dode en 25 gewonden gevallen, zo heeft de politie vandaag bekendgemaakt. Veertien mijnwerkers werden in het ziekenhuis opgenomen om behandeld te worden. Het incident is het jongste in een golf van onrust onder zwarte mijnwerkers in Zuid-Afrika, die voornamelijk wordt geweten aan ontevredenheid over nieuwe loonschalen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.:
bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (adquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernadus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James. kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH, Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kreeftmeyer, tel.: 648169 of 44398;

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Cerrito, tel.: 77393.

★★★

DIVERSEN

MOVEMENTO GNOSTICO (Concordiastraat 22, Pietermaai): iedere maandag en woensdag is er lezing in verschillende wijken:

PIETERMAAI: 19.30 uur woensdag- en zaterdagavond introductie-lezing-Concordiastraat 24.

BARBER: 20.00 uur woensdagavond-Sentro Social y Deportivo Barber.

BRIEVENGAT: 19.30 uur woensdagavond-Openbare basisschool (naast SDK).

BUENA VISTA: 19.30 uur woensdagavond-Prinses Margrietschool.

KORAAL SPECHT: 19.30 uur, maandagavond-Schotborgschool.

SANATORIUM: 18.00-19.00 uur gelegenheid patienten te bezoeken.

★★★

DONDERDAG

DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Buena Vista Oost, Buena Vista (achter de school)-SSS; 09.45-10.30 uur te Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur te Seru Fortuna-(Steenkoraal Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur te Buena Vista (westzijde t/o rk school); 14.00-15.00 uur te Brievengat op open veld; 15.00-15.45 uur te Zuid Bonam.

JPF: 09.00 uur Nieuwpoorttour voor de damesgroep, 08.30 uur verzamelen bij het hek van Nieuwpoort.

LIONSCLUB: 12.30 uur lunchmeeting-Rust & Burgh (spreker: Lion Emile Dankmeyer).

ROTARY-MEETING (donderdag 8 juli): 12.30 uur business/fellowshipmeeting-Curaçao Plaza Hotel.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein) EN JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): vanaf 8 juli t/m 17 juli gesloten voor het publiek.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCF FRANÇAISE: idere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut) openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).
Vanaf 23 juni t/m 21 juli: tentoonstelling Jean Girigorie.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

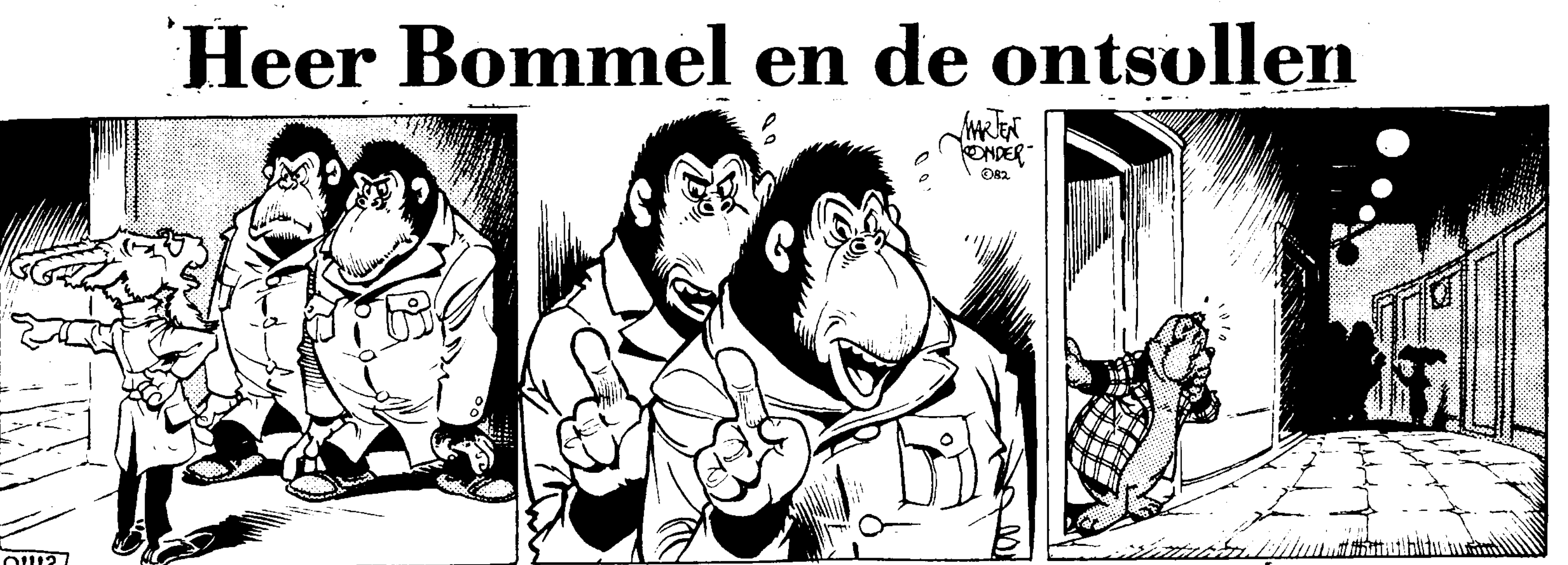
SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Nor by the moon* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).
THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *And justice for all* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Paradise alley* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).
TELECURACAO: 16.30 cartoons; 16.45 cultuur & opvoeding; 17.45 biba salú; 18.15 e man drechi di Dios; 18.30 tele-special; 19.00 notisiero tele-8; 19.30 telenovela: La Sucesora; 20.00 Tom Jones; 20.30 World war II; 21.00 NBC sportsworld; 22.00 60 minutes; 23.00 sluiting.

★★★

Heer Bommel en de ontsollen



01112– Terwijl heer Ollie zat na te denken, was professor Sickbock bezig met het nemen van veiligheidsmaatregelen..
"De stopcontacten werken niet, zodat ik de batterijen niet kan opladen," sprak hij. "De radio is uitgevallen, de verwarming doet het niet, en het ergste is, dat de tv-schermen zwart blijven. Ik kan niet zien of er indringers zijn. Gorm heeft slecht werk geleverd, en daarom lijkt het me rechtvaardig dat jullie het terrein gaan verkennen."
De verpleegkundigen betrokken.
"Zal niet gaan," sprak Gort. "Zijn hier om dokterswerk te doen. Ouwen versjouwen, kwajen rustig maken, Solbaas helpen en zo."
„We zijn in telektuwelen," verduidelijkte Gorm. "Geen leidingen knippen. Niks verkennen. Dat staat niet in onze C.A.O."
"Ga jij zelf maar verkennen;" riepen beide heren eenstemmig, en op dat geluid opende heer Bommel de deur van zijn kamer om te kijken, wat er aan de hand was.
"Ik heb wel wat anders te doen," hoorde hij de geleerde zeggen. "Nee, dan zal ik noodgedwongen robots moeten gebruiken, want het is nog nacht, en ik kan de bovenbaascentrale niet bereiken. Maar dit terrein MOET bewaakt worden. Er mogen geen indringers in: en er mogen geen patiënten uit voordat ze betaald hebben."
Heer Ollie liet deze woorden even inzinken, en zijn opstandigheid begon te groeien.

Wout verbaasd over klacht over teveel buitenlanders

Bonaireaan niet bedreigd in broodwinning

KRALENDIJK — Tijdens de laatstgehouden eilandsraadsverkiezingen ging gedeputeerde Humphry S. Wout nogal fel in op de steeds terugkerende beschuldigingen van de oppositiepartij in de eilandsraad, dat er vele buitenlanders op Bonaire komen werken. Ged Wout bracht naar voren dat het overigens een feit is, dat praktisch in alle landen van de wereld buitenlanders aangetrokken worden, die komen meehelpen om een land tot ontwikkeling te brengen. De laatste jaren deed, aldus Wout, Bonaire alle mogelijke moeite om buitenlanders aan te trekken om op Bonaire te investeren waardoor de economische situatie beduidend versterkt wordt. Het gevolg hiervan is dat het BC nu niet elke keer bij Nederland of bij de Europees Economische Gemeenschap (EEG) behoeft aan te kloppen om in het kader van een versterkte economie fondsen te verkrijgen voor de ontwikkeling van verschillende projecten. Zo heeft het BC ook door deskundigen laten nagaan in hoeverre het voor buitenlanders aantrekkelijk is om hier te investeren gezien de natuurlijke gesteldheid van Bonaire en vooral de enorme mogelijkheden die hier liggen op het terrein van onderwaterfaciliteiten, en die Bonaire plaatsen in de rij van bekende eilanden met een prachtige onderwaterwereld zoals de Bahamas, Bermuda en Mexico. Het BC, aldus Wout, ziet hier een goede basis om de economie te versterken en dat gebeurt dan ook op een planmatige manier.

Ged Wout begrijpt dan ook niet de beschuldigingen die geuit worden over het aantrekken van buitenlanders, terwijl de eigen bevolking dan zonder werk zou blijven. Volgens ged Wout behoeft men maar rond te kijken om te zien hoe landen als de Verenigde Staten zich hebben ontwikkeld met behulp van buitenlandse krachten; ook daar gaven mensen uit de gehele wereld hulp die tot de ontwikkeling van de VS leidde. Dichter bij huis, aldus Humphry Wout, zien wij dat ook Venezuela door middel van het aantrekken van buitenlanders het land ontwikkelt en dat gaat in volledige harmonie met de Venezolanen zelf. Niemand behoeft zijn waardigheid te verliezen, aldus Wout en bovendien behoeft men ook niet te vrezen dat iemand het brood uit de mond gestoten zal worden. Bonaire draagt er heus wel zorg voor dat bij werkgelegenheid de Bonaireanen op de eerste plaats komen als buitenlanders willen komen investeren.

Tijdens zijn antwoord in de eilandsraad op de vragen die zijdens de oppositie gesteld werden, ging de gedeputeerde ook in op de stellingen dat het koraal en de riffen verstoord zouden worden op het moment dat Flamingo Paradise de Abrahamboulevard zou openbreken om een zeeverbinding met de kanalen van het project te maken. Wout vond het overigens vreemd, dat de Partido Democratico Bonairiano (PDB) dit onderwerp naar voren bracht, omdat dit in feite in flagrante tegenstelling zou zijn met hetgeen de Flamingo Paradise eigenlijk beoogt met het project. Immers, aldus ged Wout, een van de meest aantrekkelijke zaken van het gehele project is juist de aanwezigheid van de prachtige koralen van ons eiland en het zou zeer vreemd zijn, als Flamingo Paradise uitgerekend dat ging vernietigen. Bovendien bleek uit de woorden van Wout, dat het BC al geruime tijd geleden via een aantal deskundigen op de hoogte is gebracht dat er een aantal damwanden geslagen dienen te worden om te voorkomen dat de abrasie (afkabbelen van de wanden — RED) op het moment van een open verbinding, de baai van Kralendijk zou beinvloeden.

Sansoni: rectificatie omkoop-bericht geeist

KRALENDIJK — Kort geleden verscheen in de Amigoe een verklaring van de heer Jopie Abraham, lijstaanvoerder van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) naar aanleiding van de uitslag van de laatstgehouden verkiezing. Daarin stelde Abraham onder meer dat de Venezolaanse firma Flamingo Paradise de verkiezingen had gewonnen, omdat de winnende partij van Ellis financieel gesteund zou zijn, waardoor de heer Ellis en het huidige BC trouwens met handen en voeten gebonden zouden zijn aan de wil van Flamingo Paradise. Tijdens het gesprek met de heer Abraham, waarbij ook de heer Carlo Lesley Abdul aanwezig was, deed deze — overigens tegen de wil van Abraham in — ook een duit in het zakje en deelde mede, dat hij zeker wist dat de heer Ch.R.L.Ellis een bedrag van tienduizend gulden van de heer Carlo Sansoni ontvangen zou hebben.

Sansoni, die met verschillende firma's opereert op Bonaire en van Italiaanse origine is, eist nu een rectificatie van de heer Abdul over het feit dat Sansoni tienduizend gulden aan Ellis gegeven zou hebben. De rectificatie dient binnen achtenveertig uur te geschieden anders zal de heer Sansoni, die oorspronkelijk op Bonaire kwam met de firma Fundeos om de kanalen voor Flamingo Paradise te graven, maar nu een van de directeuren van de Bonaire Yachtharbour Residences is, een klacht indienen tegen de heer Carlo Abdul, aldus een telegram dat Sansoni stuurde. De rectificatie dient in alle dagbladen die op de plaatselijke markt verschijnen, te geschieden.

Rotary-bestuur

WILLEMSTAD — Het nieuwe Rotary-jaar ging op 1 juli van start. Het nieuwe Rotarybestuur werd op die dag geinstalleerd voor de periode 1982/1983. Dat bestuur bestaat uit de heren Rudy Dovale, Ole Hansen, Mike Nixon (voorzitter), Russel Scoop (secretaris), Huub Bongers en Hans van der Veen (penningmeester). Voor de public relations van de Rotary zorgt de heer P. van Tol.

JPF maandag dicht

WILLEMSTAD — Met ingang van het nieuwe verenigingsjaar is Club JPF voortaan op maandag dicht. Dit wil dus zeggen met ingang van 1 juli. Zo blijkt uit de JPF-nieuwsbrief.

Verzoek van BC: Van Gastel als sport deskundige

KRALENDIJK — De gedeputeerde, die belast is met de Sportzaken, Julio Angela, heeft medegedeeld dat het BC kort geleden een aanvrage heeft ingediend bij de Nederlandse regering om een deskundige aan te trekken op sportgebied in het kader van technische bijstand. Volgens ged Angela is de meest geschikte figuur daarvoor de heer Van Gastel die momenteel als sportdeskundige eveneens in het kader van technische bijstand op Aruba werkzaam is. De heer Van Gastel is gespecialiseerd op het terrein van voetbal, maar is verder ook zeer terzake kundig op andere terreinen. Bovendien mag worden aangenomen dat hij vooral goed werk kan verrichten bij het opleiden en het begeleiden van trainers. Verder deelde ged Julio Angela mede, dat de 1e augustus de heer Sint Jago terug zal keren uit Nederland waar hij de opleiding tot sportleider heeft gevolgd. Het ligt in de bedoeling dat Sint Jago de leiding van het bureau Sportzaken van het eilandgebied op zich zal gaan nemen. De bedoeling is, dat Sint Jago enige maanden samen zal werken met de heer Van Gastel indien de Nederlandse regering ingaat op het verzoek van het BC dat de deskundige na zijn beeindiging van de werkzaamheden op Aruba nog enige tijd op Bonaire kan verblijven. Van Gastel bleek, aldus de gedeputeerde op Aruba, buitengewoon goed werk te hebben verricht.

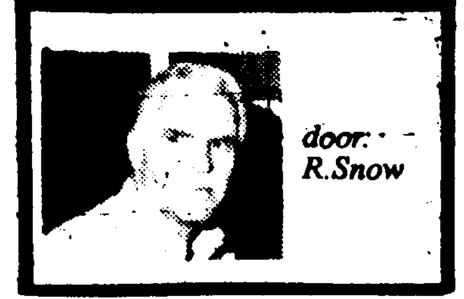
Gitaar-recital

WILLEMSTAD — De "Guitar Society" presenteert op vrijdag 9 juli de beroemde Portorikeinse gitarist, Ivan Rijos, om half negen 's avonds in het auditorium van het Cultureel Centrum Curaçao te Emmastad. Hij brengt onder andere stukken van Bach, Mallorca van Albeniz, étude van Villa-Labos en Cathedral van Barrios. Entree is voor nietleden tien gulden en voor leden van de "Guitar Society" gratis.

SERVISIO DI INFORMASHON DI GOBIERNO DI BONAIRE
PARTICIPASHON
Belasting di auto 1982
Ontvanger ta participa cu belasting di auto pa e segundo mitar anja 1982 mester ta paga pa mas tarda dia 31 di juli 1982.
Na momento di pago mester entrega:
– Prueba di pago di e promer mitar anja 1982, incluso di e sticker
– Prueba valido cu e auto (vehiculo) ta segurá.
Ademas atenshon ta ser pidi pa lo siguiente:
E sticker 1982 (cu entretantu ta paga caba) lo ser entrega gratis, solamente na esun cu paga belasting pa segundo mitar anja, of cu ya a paga henter anja caba, naturalmente demostrando esaki cu e prueba di pago.

GOLDEN ANCHOR CLUB
Slechts 40 luxueuze villa's aan de baai van Kralendijk !
- privé steiger
- strand
- club bar en restaurant
- mini market en scheeps accessoires winkel
VOOR INFORMATIE:
tel. 8992/8993
telex 4902 Casa NA

IN DE KANTLIJN



door: R.Snow

MEER DAN 300 Polen hebben van de wereld-cup wedstrijden gebruik gemaakt om asyl in het Westen aan te vragen. Een veel-zeggend aantal als men bedenkt, dat visa's voor dat doel alleen verschaft werden na een uitvoerig onderzoek. De Polen, die naar Madrid mochten stonden als "betrouwbare" burgers te boek. Hun vlucht en de naderhand afgelegde vaak zeer aangrijpende verklaringen geven aan, dat zij dat in wezen ook zijn. Een onbetrouwbaar systeem draait nu eenmaal altijd alle waarden om. En daarmee is opnieuw en voor de zoveelste keer aangegeven, dat het in de spanning tussen Oost en West om de meest fundamentele waarden gaat. Men kan president Ronald Reagan niet ontzeggen daar een scherp oog voor te hebben. Of zijn resulterende stellingname op het politieke vlak ten aanzien van het Oostblok veel hoop biedt, wordt door velen betwijfelt. Een twijfel, die de afgelopen weken sterk is toegenomen door zijn verbod op het leveren van Amerikaanse technologie nodig voor de bouw van de pijplijn, die de gas reservoirs van Siberië moet verbinden met West-Europa. Zijn motief, zo verklaarde hij vorige week, voor deze maatregel is om het momenteel in economische en financiele moeilijkheden verkerende Sovjetblok onder druk te zetten om een einde te maken aan de huidige onderdrukking van het Poolse volk. Bovendien, zo vreest Reagan, zou een extra inkomen van 10–12 billioen dollar per jaar voor geleverd gas Moskou in belangrijke mate in staat stellen voort te gaan met het verder uitbreiden van zijn wapenarsenaal. Zijn maatregel noemde hij dan ook een "principe-zaak".

NIEMAND ZAL Thatcher, Schmidt, Mitterrand of Haig er van verdenken er andere principes op na te houden. Hun vertaling naar het politieke vlak klinkt echter beduidend anders. Zij vrezen, dat genoemde maatregel de Sovjets eerder in de kaart zal spelen dan andersom. Immers de economieën van West-Europa hebben - zeker met het oog op de werkgelegenheid - de multi-miljoenen-order van de Russen hard nodig. Een in gevaar brengen van het project door de USA zou de eenheid binnen het Westelijke kamp ernstig in gevaar kunnen brengen. Zij verwachten weinig heil van dit soort politiek gebruik van handel. De pijp-lijn komt er uiteindelijk toch wel terwijl het Westen van binnen uit verzwakt wordt, zo luidt de redenatie. Daar zou men nog aan toe kunnen voegen, dat het economisch onder druk zetten van de Sovjet-Unie de havikken in die samenleving ongetwijfeld ongewenste kansen zal bieden. Met een spoedig te verwachten afwisseling van de wacht in het Kremlin, lijkt dat niet de meest wijze koers.

DE HOOP van vele internationale commentatoren is nu gevestigd op de nieuwe minister van Buitenlandse Zaken van de USA, George Schultz. Zijn grote onderhandelingsgave zou enerzijds de Californische "hardliners" in het Witte Huis en anderzijds Moskou tot een compromis moeten kunnen bewegen. In ruil voor een verlichting van het lot van het Poolse volk zou Washington het genoemde embargo kunnen opheffen. Daarmee wordt dan het principe hoog gehouden, het Poolse volk daadwerkelijk geholpen en de Westelijke eenheid in stand gehouden. Maar, zo moet daar direct aan worden toegevoegd, de afhankelijkheid van West-Europa van een onbetrouwbaar en op wereld-macht belust systeem wordt er ernstig mee vergroot. Dit politieke dilemma leidt in ieder geval tot één conclusie en wel dat met grote zorg gewaakt moet worder over de kwaliteit van het samenleven in het Westen. De moedige stap van 300 Polen behoort iedere burger in dit deel van de wereld daarvan opnieuw bewust te maken.

AUTOMATISCHE LANDSBIJDRAGEN VOORBIJ

Reserve Centrale regering is op

Knip op beurs voor Bonaire, Bovenwinden

WILLEMSTAD — De eilandgebieden Bonaire en de Bovenwinden stellen de centrale regering keer op keer voor het blok om met extra financiën over de brug te komen vanwege hoog opgelopen schulden. Het Land kan daar evenwel niet zonder meer aan tegemoet komen door eigen financiële krapte en het ontbreken van enige reserves. Minister drs Marco de Castro van Financiën heeft het Bestuurscollege van Sint Maarten daar al nadrukkelijk op gewezen en gaat de volgende week daarvoor naar Bonaire.

Eind verleden week maakte de Amigoe melding van een bedrag van een kwart miljoen gulden dat door het Land - na goedkeuring van de ministerraad, overigens zonder minister De Castro - wordt overgemaakt aan het Water- en Energie-Bedrijf (WEB) op Bonaire. Als dat niet was gedaan, was het eilandgebied niet in staat geweest om WEB te betalen wat een stopzetting in de waterleveranties op het flamingo-eiland tot gevolg zou hebben gehad. Op de maandelijkse persconferentie van de regering is gezegd dat het een voorschot betrof op de Landsbijdrage aan Bonaire. In wezen is dat echter niet helemaal het geval. Hoewel het wel alszodanig wordt aangemerkt is het in werkelijkheid een overschrijding van de Landsbijdrage.

WATERREKENINGEN

Dat komt omdat het Bestuurscollege van Bonaire wel vaker het Land voor het blok zet door op het allerlaatste moment om een financiele injectie aan te kloppen voor WEB, omdat de maatschappij anders geen water meer levert. Dat gebeurde dit jaar tot nu toe op een maand na elke maand. Er rest het Land dan geen andere uitweg dan opnieuw een duik te doen in de practisch lege schatkist om Bonaire bij te staan. Dikwijls staat dan al vast dat van eerdere gemaakte afspraken en bepaalde voorwaarden voor verdere steun boven de begroting nog niet veel is terecht gekomen.

Naar uit doorgaans goedingelichte bronnen wordt vernomen laat het Bonaireaanse BC na om de waterrekeningen te innen, hoewel dat formeel wordt ontkend ten opzichte van de centrale regering. Onderzoekingen van het Land hebben echter bevestigd dat het BC niet geneigd is te innen, omdat de kwaliteit van het water erg te wensen overlaat. Dat neemt niet weg dat er kosten gemaakt worden die op de een of andere manier betaald worden. Omdat het Land toch verantwoordelijk is voor het sluitend maken van de Bonaireaanse begroting wordt het in Kralendijk als vanzelfsprekend geacht dat het Land bijspringt.

SCHULDENLAST

Ook is gebleken dat het eilandgebied Bonaire - zonder medeweten van de centrale regering - elders schulden heeft gemaakt, waarvoor het nu een oplossing vraagt. Twee jaar geleden heeft het Land de schuldenlast van zowel Bonaire als de Bovenwinden gesaneerd om weer met een schone lei van start te kunnen gaan. Die lei is inmiddels alweer volgeschreven en het BC staat in het krijt bij instellingen als het Algemeen Pensioenfonds Nederlandse Antillen, het St Elisabeth hospitaal en ook bij de Bonaireaanse handel.

De Bovenwinden geven een ander beeld te zien, maar ook daar komt het erop neer dat het verwacht wordt dat het land bijspringt in de zeer ernstige financiele problemen. In Philipsburg is door een reeks van factoren de financiele situatie van het eilandgebied erg nijpend geworden. De administratie is niet bij wat het moeilijk maakt om de vinger gedocumenteerd op de zere plek te leggen.

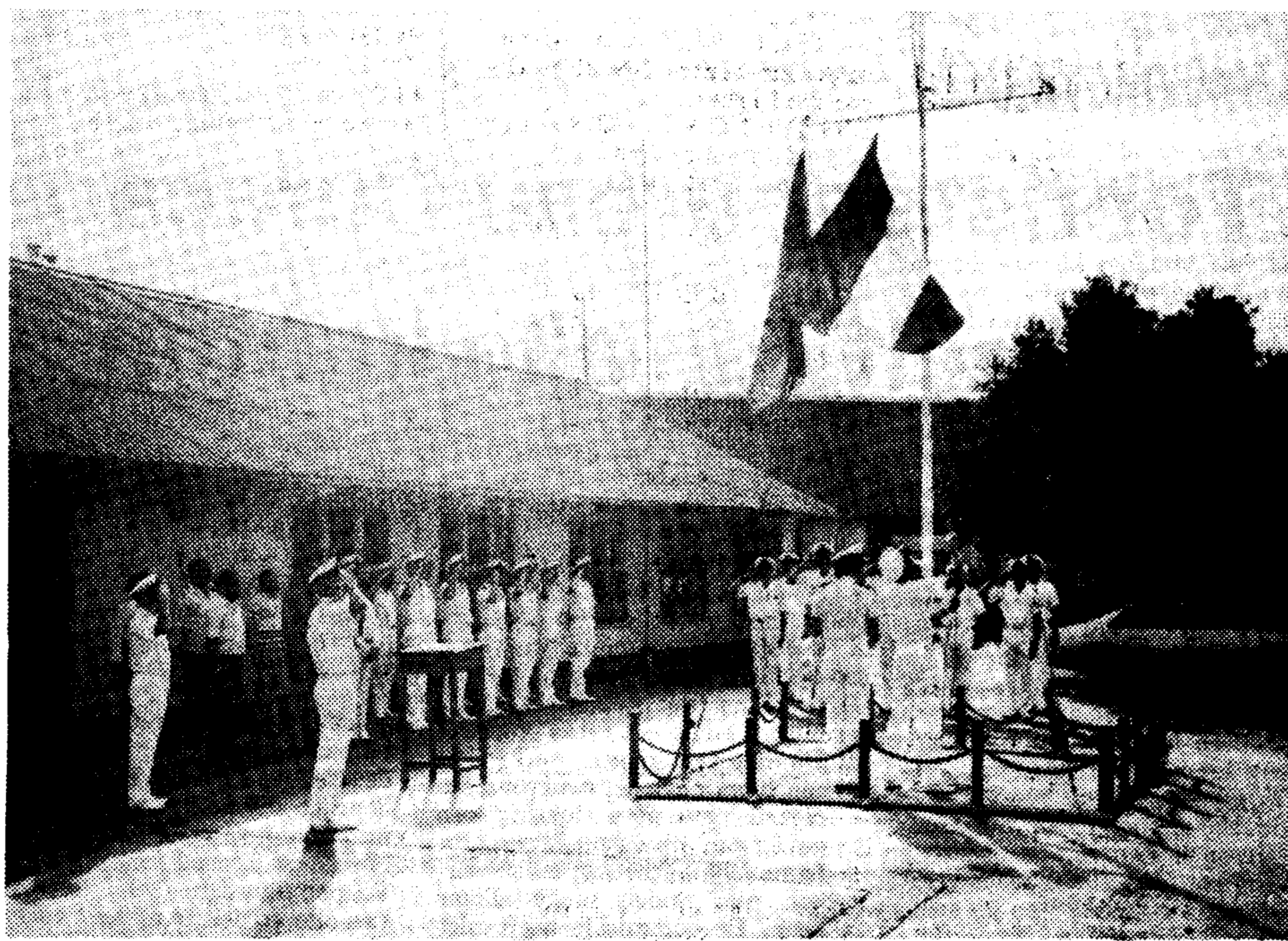
Dat neemt niet weg dat er hier en daar door financiele kenners vraagtekens worden gezet bij het door het Sint Maartense BC gevoerde beleid. Er blijkt zeer gebrekkig geind te worden. De kosten stijgen de pan uit, terwijl er aan de inkomsten-kant te weinig voortvarend wordt gewerkt. Er blijken ook nog altijd bepaalde onverklaarbare praktijken in stand te worden gehouden die de gemeenschap handen vol geld kosten. Zo is het bedrag dat er wordt uitgekeerd aan onderstand zeer hoog en wordt op de dienst openbare werken ook opvallend veel geld besteed aan onderhoud van wegen en aan materiaalkosten. Daar is nadere opheldering over gevraagd.

Na lang touwtrekken tussen Den Haag en Willemstad zijn er nu dan twee functionarissen in het kader van technische bijstand sinds kort op St Maarten voor hulp bij het opleggen van belasting-aanslagen en de inning ervan via het Ontvangerskantoor. De achterstand is nog flink. Minister De Castro wees er het St Maartense BC de vorige week met klem op dat de centrale regering niet meer zo gemakkelijk als vroeger eventuele tekorten kan bijpassen, ondermeer vanwege eigen geringe reserves. Hij hamerde erop dat het eiland zelf meer geld moet opbrengen. Daarvoor is ruimte gezien de relatief lage tarieven die hier en daar gevraagd worden voor overheidsdiensten, zoals autobelasting, ophaal van huisvuil en industrievuil, havengelden enzovoort. Toen het BC liet weten dat er geen ambtenaren zijn die dat kunnen volbrengen, werd de belofte gedaan een jurist over te sturen die de desbetreffende verordeningen helpt aanpassen. Als het BC van St Maarten de centrale regering vóór het einde van het jaar voor negatieve financiering verrassingen plaatst, zal het zeer sterk afhangen van wat is getoond aan eigen inspanningen van het eilandgebied om de situatie het hoofd te bieden.

AUTOMATISME

Diezelfde boodschap zal de volgende week door minister De Castro ook worden overgebracht aan het Bonaireaanse bestuurscollege. Financiele experts wijzen er echter op dat de financiele ruimte voor dat eiland in vergelijking met de Bovenwinden om eigen zaken op te lossen veel beperker is. Dat neemt niet weg dat het automatisme waarmee gemeenschapsgelden worden uitgegeven, omdat het Land toch voor de aanvulling zorgt, maakt dat de eilandelijke overheden het niet altijd zo nauw nemen aan de uitgavenkant.

Zo schreef de Amigoe gisteren nog aan de hand van de cijfers van de Centrale Bank over de uitermate beperkte Landsreserves. Het accoord tussen het land en de eilandgebieden Curacao en Aruba of regelmatige afdrachten en geleidelijke aflossing van hoog opgelopen schulden, heeft zijn positieve uitwerking op de reserves nog niet in cijfers uitgedrukt. Dat zal na verloop van tijd kunnen gebeuren en ook dan nog met mondjesmaat, zo werd uit goedingelichte bron verzekerd.



WILLEMSTAD — Het 336 squadron van de Koninklijke Luchtmacht (KLU) vierde maandag voor het eerst haar verjaardag op Curaçao. Met een buitengewone vlaggeparade werd deze unieke gebeurtenis ceremonieel gestalte gegeven. Uniek omdat het squadron de jongste telg is van de KLU. De commandant van het squadron, de majoor vlieger Rijnders, haalde in zijn toespraak de geschiedenis van de KLU aan. De militaire luchtvaart werd op 1 juli 1913 opgericht bij Koninkrijk Besluit nr 29 als onderdeel van de Koninklijke Landmacht. Het materieel bestond in eerste opzicht uit een auto van het type Spijker en er werd een vliegtuig goedgekeurd: "De Brik" van Marinus van Moel die tegelijkertijd in dienst genomen werd als vaandrigt vlieger. Tijdens de Eerste Wereldoorlog werd de luchtvaartafdeling uitgebreid met verschillende typen andere vliegtuigen. Na de Tweede Wereldoorlog werd het directoraat luchtstrijdkrachten, LSK, opgericht, dat snel uitgroeide tot een eigen krijgsmachtsdeel naast de KM en KLU. Bij Koninklijk Besluit van 11 maart 1953 werd de luchtmacht Koninklijk en daarmee het jongste onderdeel van het Koninkrijk, met een eigen vaandel en een eigen wapen.

Over blokvorming van Curacao

Maandag start tripartite overleg

WILLEMSTAD — DP en MAN houden maandag als tentatieve datum aan voor de eerste formele besprekingen tussen de drie Curaçaose partijen in de Staten over de mogelijkheid van een blokvorming.

In hotel-restaurant Bellevue op Parera vergaderden gistermiddag rond vijf uur de afvaardigingen van de twee politieke partijen MAN en DP in een eerste aftastende vergadering over deze zaak. Dat gebeurde op initiatief van de MAN, als de grootste partij na de verkiezingen van twee weken geleden. Zowel DP als PNP hebben daar positief op gereageerd. Vanmiddag om vijf uur vergadert de MAN met de PNP.

In de vergadering werd van DP-zijde, aldus werd van ingewijden vernomen, de wens geuit om ook eens apart met de PNP te kunnen praten over de materie. Dat zou zeer spoedig kunnen gebeuren. In feite werd in DP-kringen verwacht dat de drie partijen meteen met zijn drieen aan tafel zouden gaan. Afhankelijk van wat vandaag in de vergadering tussen MAN en PNP en later deze week in die tussen DP en PNP naar voren komt, houden DP en MAN het er voorlopig op dat maandag geschikt is voor de aanvang van het tri-partite politieke overleg.

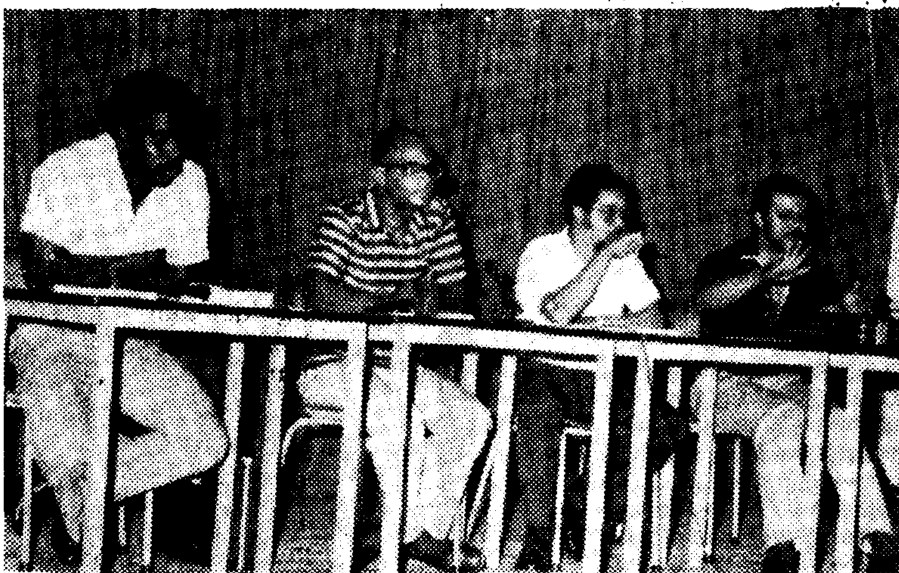
Er is beraadslaagd tussen DP en MAN over de wens tot vorming van een Curaçaos blok, vooral gezien de laatste stellingen die opnieuw door MEP-leider Betico Croes worden verkondigd over staatkundige aangelegenheden. Er bestaat aan beide zijden de wens om in elk geval op dat vlak een eensgezind standpunt in te nemen. Er is gisteren slechts over de grote lijnen gesproken. Over de vorming van een nieuwe centrale regering is niet expliciet gesproken, hoewel dat wel indirect te maken heeft met de blokvorming van Curaçao.

De DP-delegatie bestond uit partij-leider Agustin Diaz, partij-voorzitter Onofre Bikker en de bestuursleden Petrus van der Veen, mr Faroe Metry, Frank Rozendal, mr Leslie Navarro, mr Boy Hernandez. De MAN-afvaardiging bestond uit partij-leider Don Martina, partij-voorzitter Reintje Martina en de bestuursleden Roy Markes, Angel Salsbach, Jules Eisden, Harold Anastatia en Frank Elstak.

WILLEMSTAD — De afdeling Curaçao van de politiebond NAPB vergaderde gisteravond met zijn leden over de rechtszaken die worden aangespannen tegen de regering om zo uitvoering te geven van gemaakte afspraken af te dwingen. De bond acht de tijd van praten voorbij en probeert het nu via de rechter. Voor de vergadering van gisteravond bestond van de kant van de leden maar betrekkelijk weinig belangstelling. De vergadering had plaats in het Oleander-gebouw op Welgelegen.

Verdrinkingsgeval te Piscaderabaai

WILLEMSTAD — Bij de Piscaderabaai heeft zich vanmorgen een verdrinkingsgeval voorgedaan, waarbij een kind het leven verloor. Naam, leeftijd en geslacht van dit kind waren bij het ter perse gaan van dit blad niet bekend. De Centrale Post van de politie kon alleen bevestigen dat er inderdaad een verdrinkingsongeval was.



Sitek-woordvoerder voor radio:

Wantrouwen overheerst bij partijen Curacao

WILLEMSTAD — Het eerste aftasten van de Curaçaose partijen karakteriseert zich alweer door onderling wantrouwen. Zo komt de blokvorming van Curaçao er nooit, waarschuwde gisteren Sitek-zegsman Etienne Larmonie in het radio-praatje van de bond via Z-86.

Hij doelde op het feit dat de meerderheidspartij MAN eerst de DP (gisteren RED.) voor een onderhoud uitnodigde en voor vandaag de PNP. Het wantrouwen schuilt hem in het gescheiden vergaderen voordat de drie gezamenlijk aan tafel gaan. De Sitek vindt dat de MAN als meerderheidspartij het initiatief terecht heeft genomen en ook geen abnormale procedure voorstelt. Volgens de bond proberen de politieke partijen nu weer alles te doen om weer politieke munt te slaan uit de huidige uitslag van de Staten-verkiezingen. Er wordt opnieuw niet geregeerd maar angstvallig naar elkaar gekeken om te zien welke zetten verwacht kunnen worden. Ondertussen gat MEP-leider Betico Croes rustig door Curaçao als de grote boosdoener af te schilderen en gelijkertijd aan de rokken van Nederland te hangen.

Vanwege financiele krapte van Den Haag

Speciale regels voor projecten Cede-Antiyas

WILLEMSTAD — De medefinanciering van de grote medefinancieringsprojecten van Cede-Antiyas ondervinden vertraging bij de afhandeling als gevolg van de financiele krapte van de Nederlandse regering.

Cebemo (Centrale voor Bemiddeling bij Medefinanciering van Ontwikkelingsprojecten) is een katholieke organisatie die met geld van de Nederlandse overheid in staat wordt gesteld om ontwikkelingsprojecten te steunen in Derde Wereldlanden. Deze organisatie heeft ook een afdeling gehad op de Antillen, Cebemo-Antillen, die later op eigen benen ging staan en de naam Cede-Antiyas kreeg. Tussen beide organisaties bestaan nog wel contacten, maar Cede-Antiyas betrekt zijn geld niet meer van Cebemo in Den Haag, maar rechtstreeks van de Nederlandse overheid.

Cebemo echter klaagt in haar jaarverslag van 1981 dat het niet meer uit de voeten kan, zoals het wil, met het geld dat de Nederlandse overheid ter beschikking stelt. Het kan minder initiatieven van particuliere organisaties in ontwikkelingslanden ondersteunen. Over 1981 was er bijvoorbeeld maar 2,9 procent meer te besteden dan het jaar ervoor. Omdat de inflatie in de arme landen minstens rond de vijftien procent ligt,is dat een reele teruggang in hulpbedragen. In 1981 ontving Cebemo nog 77,5 miljoen (Ned) gulden. In dat jaar werden in samenwerking met plaatselijke groeperingen in de ontwikkelingslanden 542 projecten medegefinancierd. Die plaatselijke instellingen brachten zelf ongeveer dertig miljoen gulden op.

REKENSCHAP

Cede-Antiyas krijgt voor wat betreft de medefinanciering van de mini-projecten en de kleine medefinancieringsprojecten (kmp's) op jaar-basis 750.000 gulden van de Nederlandse regering. Daar is — aldus Cede-Antiyas-directeur Tirso Sprockel in een gesprek met de Amigoe — geen verandering in gekomen. Cede-Antiyas kan daar geheel zelf over beslissen tot een ton per project en hoeft niet vooraf toestemming te hebben van de regering in Den Haag. Die afhandeling bewandelt de normale weg met natuurlijk de noodzaak om rekenschap af te leggen achteraf over de bestede gelden.

Normaal is er 2,5 à 3 miljoen gulden voor de grote medefinancieringsprojecten (gmp's) boven de 100.000 gulden. Daar zijn wel enkele aanpassingen toegepast bij de afhandeling. Vanwege de financiele krapte van de schatkist in Den Haag wordt er alleen nog maar goedkeuring gehecht door de Nederlandse regering als de betrokken projecten die zijn ingediend ook voorkomen op de prioriteitenlijsten van de eilandgebieden.

Die grote medefinancieringsprojecten die niet voorkomen op de prioriteitenlijsten worden aangehouden tot het moment dat er weer geld is. De heer Sprockel zei dat dat niet betekent dat zij zijn afgewezen. Enkele ervan zijn zelfs al in principe goedgekeurd, maar door het ontbreken van de vermelding op de prioriteitenlijsten kunnen zij nu niet afgerond worden. Deze maatregel gaat vooral op voor Curaçao en Aruba waar in de regel ook de grootste projecten worden uitgevoerd.

GROEN LICHT

Cede-Antiyas heeft zo op dit moment vijf projecten die wel geheel klaar zijn, maar toch op uitvoering wachten. Die worden aangehouden tot eind dit jaar om te zien of er dan nog geld over is waardoor er alsnog het groene licht verschaft kan worden voor de daadwerkelijke financiering en uitvoering.

Daarnaast zijn er ook grotere projecten die voorkomen op de prioriteitenlijsten en die dan ook uitgevoerd zullen worden of al worden. Zo is de uitbreiding van landhuis Pannekoek op Curaçao tot een waar kampeer- en vormingscentrum, behorende tot een van de grote projecten, op dit moment al in uitvoering. De prioriteitenlijsten zijn door de eilandgebieden op verzoek van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse zaken (KABNA) opgesteld om een keus te kunnen maken uit de zee van projecten die er in de loop der jaren zijn ingediend bij Nederland ter financiering.

Rijksarchivaris voldaan over Curacaos bezoek

WILLEMSTAD — Rijksarchivaris drs G.W. van der Meiden heeft zijn verblijf van januari tot en met 17 maart bij het Centraal historisch archief (CHA) op Curacao "als heel positief ervaren". De belangstelling voor zijn "vervangende opleiding" aan het archief personeel "was groot en de sfeer heel plezierig" zo schrijft hij in het Sticusa Journaal. Hij hoopt nu maar dat degenen die ook werkelijk met de inventarisatiewerkzaamheden zijn belast een vervolgstage kunnen maken in Nederland en dat het contact over en weer in de toekomst zal blijven bestaan.

Op alle Antilliaanse vliegvelden

Heffing landingsgelden verandert van grondslag

WILLEMSTAD — De heffingsgrondslag voor de landingsgelden op Antilliaanse vliegvelden is ingaande 1 juli verschoven. Voorheen werden landingsgelden geheven op grond van het landingsgewicht maar ze worden nu geheven op basis van het startgewicht. Het tarief is wel hetzelfde gebleven, namelijk fl.2,90 per ton. Zo verklaarde vanmorgen de heer Kitland Chong van Curinta (Curaçao International Airport).

De landingsgelden zijn beter in relatie gebracht met de slijtage, in die zin dat een vliegtuig bij het opstijgen zwaarder is, en dus meer slijtage veroorzaakt aan de landingsbaan, zo zei de heer Chong.

Er is dit keer ook een minimumheffing gestipuleerd, omdat bijvoorbeeld een vliegtuigje van één ton fl. 2,90 zou moeten betalen, wat niet eens de administratiekosten dekt. Het minimumtarief is daarom op tien gulden vastgesteld.

Deze verhoging is al vanaf juli 1978 in bespreking, en het is dan ook een ware 'lijdensweg' geweest om tot hier te komen. De laatste verhoging dateert vanaf 1973 en werd in twee gedeelten doorgevoerd; in 1973 en 1976. In 1976 was er ook een soortgelijke situatie ontstaan, namelijk dat de verhoging erg lang op zich liet wachten. "En dan krijg je van de ene dag op de andere te horen dat de verhoging goedgekeurd is, en kun je het niet op tijd bekend maken", zei de heer Chong. Dat was dit keer ook het geval. Het verzoek was al pakweg drie jaar geleden ingediend, en plotseling is het doorgevoerd. Daarom kon het niet meer op tijd bekendgemaakt worden in het publicatieblad, zoals de gewoonte is met alle Landsaangelegenheden.

Fort Nassau
RESTAURANT

Fort Nassau is de ideale plaats voor Uw privefeesten met vele mogelijkheden voor een geslaagde en gezellige avond uit.

Recepties en cocktail-parties tot max 400 personen. Groepsdiners tot max. 80 personen. Ook hebben we de Forttuin met een capaciteit van 200 personen. Wilt U het prive houden dan is er de Stuyvesantkamer, geschikt voor 20 personen.

Voor verdere inlichtingen: tel. 613450.

Ontvangen prachtige leren tassen, leren schoenen en onze bekende klaptassen

Boutique CHIC
Winkelcentrum Brievengat
telefoon 78066

Stelling rapport "Toerisme: nu of nooit":

Toeristenbureau Curacao rammelt aan alle kanten

WILLEMSTAD — Juist op het gebied van marketing, wat [illegible] onderdeel [illegible], schiet het Curacaose "Toeristenbureau [illegible]. Aldus de commissie die met het rapport "Toerisme, nu of nooit" voor de dag is gekomen. De commissie wil zelfs geen doorlichting meer van deze overheidsdienst na alle eerdere vernietigende rapporten.

De commissie somt zelf een reeks rapporten op die door de jaren heen over het Toeristenbureau zijn gemaakt en waaruit de inefficientie van de dienst moet blijken. Die rapporten en vooral hun inhoud wijzen al op een bestaande behoefte van geruime tijd om iets te doen aan de structuur van het Toeristenbureau. De commissie gaat eraan voorbij waarom dat dan niet is doorgevoerd.

Uit deze rapporten vallen steeds de aanbevelingen op om het Toeristenbureau of wat daarvoor door moet gaan een bredere opzet te geven en zodanig dat het agressiever kan optreden naar buiten toe. De een komt met een idee voor een Curaçao Tourism Development Board, de ander komt met een Fundashon Desarollo di Turismo. In 1976 heeft het toenmalige Bestuurscollege zelf aangegeven te denken aan een NV-opzet, waarmee impliciet uiting werd gegeven van erkenning van ondoelmatigheid van het Toeristenbureau. De commissie concludeert zelf uit een brief van het BC van maart 1976 dat "het Toeristenbureau niet geschikt werd geacht deze functie op adequate wijze uit te oefenen".

Het meest vernietigende rapport dateert van vier jaar geleden waar geconstateerd wordt dat er een totaal gebrek is aan flexibiliteit en slagvaardigheid; dat het ingebed zijn in het ambtelijk kader politieke benoemingen en beslissingen teweeg brengt wat de doelstellingen weer niet ten goede komt; dat het hoofd van dienst te weinig manoeuvreer-ruimte heeft; dat de werktijden (ambtenaren-kantooruren — RED) niet aangepast zijn aan het toeristisch bedrijf; dat het bureau niet over sanctie-mogelijkheden beschikt als er overtredingen worden geconstateerd in de toeristenindustrie; dat de meeste kaderfunctionarissen een gedegen opleiding missen; en dat de promotie in het buitenland verbeterd moet worden.

Het heeft in het licht van al die rapporten geen zin nogmaals met een doorlichting van het bureau te komen. Er bestaan voldoende gronden om te twijfelen aan de potentie van het bureau zoals het nu is opgezet. De functionarissen werken in een hierarchische structuur die niet de gewenste richting kan geven aan bijvoorbeeld een professionele marketing en ze werken niet zelden langs elkaar heen. De commissie heeft niet gemerkt dat er sedert de verschijning van alle voorgaande rapporten enige wijzigingen zijn doorgevoerd in de staf en de leiding van het bureau. Er is ook niets bekend over eventuele opleiding van de leiding in marketing en product-ontwikkeling. "Gelet op de eisen die aan dergelijke functionarissen moeten worden gesteld, mag dit betwijfeld worden", stelt de commissie. Omdat het Toeristenbureau deel uitmaakt van het ambtelijk apparaat is het weinig slagvaardig. Een pluimpje krijgt wel die afdeling van het Toeristenbureau dat zorg draagt voor de statistieken en analyses van de cijfers van het toerisme op Curaçao.

Het achterwege blijven van essentiele wijzigingen op het bureau rechtvaardigt nogmaals de stelling dat er geen nieuwe doorlichting nodig is. Overigens is de commissie er niet op gebrand om het personeel en het Toeristenbureau zelf doelwit van alle kritiek te maken, zeker niet wanneer degenen die verantwoordelijkheid dragen voor het nemen van geeigende maatregelen dat achterwege laten. Bovendien zal het personeel van dit bureau beter dan wie dan ook aanvoelen waar de te kortkomingen vooral liggen. Maar het ligt ook niet in hun handen en bevoegdheden om die maatregelen en wijzigingen door te voeren die verbetering brengen.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Overwegend half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren kans op een enkele plaatselijke bui. Matige, overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: De invloed van de intertropische konvergentie-zone op de Benedenwindse eilanden is enigszins afgenomen. De aangevoerde lucht is echter nog voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden een enkele plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

Opzetten planning

CTA doet beroep op EG

WILLEMSTAD — De CTA heeft een beroep gedaan op de Europese Gemeenschap voor steun bij het opzetten van een regionaal marketing plan voor Europa. Dit was een der vier resoluties welke werden aangenomen tijdens de onlangs gehouden jaarvergadering van de Caribbean tourism association (CTA) op Puerto Rico als onderdeel van de zesde Caribische toerisme conferentie welke daar werd gehouden. Daaraan namen ditmaal twee Caribische toerisme organisaties deel: de CTA en het onderzoeksinstituut CTRC.

Op CTA en CTRC werd een beroep gedaan om de mogelijkheid ook financieel te laten onderzoeken om in de toekomst de jaarlijkse Caribische toerisme conferentie ter plaatse (waar men de toeristen vandaag krijgt) te houden. Ook was men van mening, dat CTA en CTRC samen commissies moeten formeren om de regionale financiële behoeften vast te stellen voor een efficient marketing programma welke commissies ook moeten uitzien naar geldbronnen om deze programma's te financieren. Tenslotte werd in de vierde resolutie [illegible] voor de ontvangst op Puerto Rico.

Zakenvaria

BIJ DE KLM zijn de vervoersinkomsten in het boekjaar april 1981-maart 1982 met 22 procent vooruitgegaan van 3.096 naar 3.772 miljoen gulden; de overige inkomsten namen van 668 naar 789 miljoen met 18 procent toe. De bedrijfskosten stegen met tien procent (van 1.214 naar 1.335) miljoen, wat de salarissen en sociale lasten betreft en zelfs met 27 procent wat de vliegtuigbrandstof betreft: van 697 naar 1.141 miljoen. De afschrijvingen stegen van 180 naar 195 miljoen (+8%) en de overige bedrijfskosten zelfs met 31% van 1.415 naar 1.859 miljoen. Het eindresultaat kwam op een vooruitgang met 32 miljoen uit; in het voorgaande boekjaar was dat 11 miljoen. De winst zal aan de reserve worden toegevoegd. Uit het jaarverslag blijkt verder dat het vervoer met 7% toenam tot 2.634 miljoen kilometers, de productie steeg 2% tot 4.152 miljoen ton-kilometers. Voor passagiers, vracht en post was de stijging telkens 7%, het chartervervoer daalde met 10%, de beladingsgraad nam van 60,6, toe tot 63,4 procent. Koerswijzigingen hebben veel invloed op het resultaat gehad; herwaardering van vlottende activa en kortlopende schulden in vreemde valuta's leidde tot een negatieve post van 29 miljoen (als overige bedrijfskosten welke post een jaar eerder een gunstig saldo van 30 miljoen opleverde)

KLM'S reproductie is in mei in vergelijking met verleden jaar zes procent gestegen. Met tussen haakjes de corresponderende cijfers over 1981 krijgt men - in miljoenen ton kilometers - het volgende beeld: lijndiensten: passagiers 123,6 (120,3+3%), vracht: 89,6 (91,8,-2%), post: 4,5 (4,6.-2%) en charters: 7,8 (9,1.-5%); totaal vervoer: 225,5 (225,8,-0%), productie: 366, 3 (346.0.+6%), en beladingsgraad 61,6 (65,3); over de maanden april en mei krijgt men de volgende cijfers: lijndiensten: passagiers: 239,3 (231,0 +4%); vracht: 177,8 (183,1,-3%), post: 8,9 (9,1,-2%), charters: 15,4 (17,0,-9%), totaal vervoer: 441,4 (440, +0), productie 718,8 (684, +5%) en beladingsgraad: 61 (64,3).

AMSTERDAM — Internationals ruim prijshoudend. Banken, Hypotheekbanken verzekeringen vaster. Aan[...] mers ruim prijshoudend. Uit[...] vers vaster. Scheepvaart [...] verdeeld. AHOLD en Gist-B[...] cades vriendelijk. Lokale ma[...] erg stil en wat verdeeld. Sta[...] fondsen weer fractioneel beter.

DE VERENIGING VOOR PROTESTANTS CHRISTELIJK ONDERWIJS OP CURACAO

vraagt voor het nieuwe schooljaar 1982/1983

a. LERAAR(ES) LICHAMELIJKE OEFENING voor 22 lesuren
b. VAKLEERKRACHT HANDWERKEN

Van de kandidaten wordt gevraagd dat hij/zij:

1. a. in het bezit is van de Akte (Volledig) Bevoegd onderwijzer met tenminste L.O. Lichamelijk Oefening.
   b. Volledig Bevoegd met aantekening voor handwerken of de akte L.O. handwerken.
2. enige jaren ervaring heeft in het onderwijs.
3. uit overtuiging het Protestants Christelijk Onderwijs wil dienen en kerkelijk meeleven is.

Sollicitaties dienen uiterlijk 16 juli a.s. ingediend te zijn bij het bestuur van de Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs, P.O.B. 3555, Curacao.

ATHLETES WORLD
MADUROSTRAAT CURACAO
voor al Uw professionele sport artikelen
vakantie special
100% Katoenen Jackets voor [...] 19,- in 5 vers[...] kleuren.

TE KOOP:

Wegens overcompleet bieden wij aan:

1 Demag takel 3200 kg
met schakelkast
met bedieningspeer
met hijsblok
met 2 bedienings snelheden fijn en grof hijsen en dalen
met katrijden elektrisch — Fl. 5.500,-

1 Demag takel 2000 kg
met bedieningspeer
met hijsblok
met katrijden — Fl. 3.000,-

1 Hijsblok (Demag) 3 ton — Fl. 400,-
6 X 2 mtr HE 120 A
12 X 6 mtr HE 120 A
2 X 4 mtr HE 120 A
4 X 5.50 mtr HE 180 A
2 X 10.50 mtr INP 400 gegalvaniseerd
2 X 5.25 mtr INP 400 gegalvaniseerd
Totaal prijs — Fl. 8.000,-

"CASH AS IS WHERE IS"
Te bezichtigen bij onze fabriek op het industrie terrein Brievengat (achter Antillean Soap Company)

HACQUEBORD BETONWAPENING N.V.

LANDSRADIO

Wegens pensionering van de huidige funktionaris bestaat er bij Landsradio Telecommunicatiedienst Nederlandse Antillen een vakature voor:

CHEF OPERATIONELE ZAKEN

FUNKTIE-INHOUD:
— het opstellen van- en het toezicht op de naleving van voorschriften m.b.t. de uitvoering van telecommunicatiediensten.
— het geven van leiding aan de uitvoering van telecommunicatiediensten op Curaçao, t.w. met betrekking tot het internationale en interinsulaire telegraaf-, telefoon- en telexverkeer.
— [illegible]
— het beheren van het telexnetwerk van Landsradio.
— het formuleren van beleidsadviezen voor de verdere ontwikkeling van telecommunicatiediensten.
Het ligt in de verwachting dat in het komende jaar in verband met de verdere ontwikkeling van de organisatie van Landsradio er verandering in de inhoud van de funktie zal komen. Kandidaten dienen bereid en in staat te zijn hieraan positief mee te werken.
DE FUNKTIE-VEREISTEN ZIJN:
— HEAO-opleiding commerciële richting of gelijkwaardig.
— [illegible] ervaring.
— [illegible] 30 en 50 jaar.
— [illegible] in aanraking geweest zijn met de uitvoering van [illegible] op telecommunicatiegebied.
— bereidwilligheid voor het volgen van verdere opleidingen op het gebied van telecommunicatiediensten.
BEZOLDIGING:
Bezoldiging geschiedt conform de salarisschalen welke gelden voor overheidspersoneel.
Het salarisniveau zal worden bepaald al naar gelang opleiding en relevante werkervaring, zulks tot een maximum van f. 4.495,— per maand.
Verdere informatie omtrent funktie [illegible] kunnen worden ingewonnen bij de adjunkt-direkteur [illegible] Zaken, de heer E.V. Pascal. Telefoon: 611500 toestel [illegible] Chef Personeelszaken telefoon 63111.
Schriftelijke sollicitaties met pasfoto dienen binnen twee weken na verschijning van deze advertentie gezonden te worden aan de Chef Personeelszaken van Landsradio, p/a Landsradio, P.O. Box 103 Willemstad.

DE 10 GEBODEN VOOR UW REIS NAAR HET BUITENLAND

U HEEFT SLECHTS ENKELE MINUTEN NODIG OM DEZE RAADGEVINGEN TE LEZEN, MAAR ZE KUNNEN U ONGERIEFELIJKE MOMENTEN BESPAREN, ZOWEL VOOR OF AAN HET EINDE VAN DE REIS.

1. DOKUMENTATIE
Zorg dat U een geldig paspoort en visa heeft.

2. BAGAGEVERZEKERING:
Het is aan te bevelen bij aankoop van Uw ticket bij Uw reisagent of de ALM, tegelijkertijd een reisverzekering af te sluiten, hetzij bij Uw verzekeringsmaatschappij of bij Uw reisagent zelf.

3. HANDBAGAGE (REISVEILIGHEID)
Om veiligheidsredenen is het toegestaan om slechts 1 pakket of tas, welke onder Uw stoel past, in het vliegtuig mee te nemen.

4. WAARDEVOLLE ARTIKELEN
Berg in Uw bagage (koffer) geen waardevolle artikelen zoals sieraden, geld, film, toestel, zaken-papieren enz. op.

5. GEVAARLIJKE ARTIKELEN
Het is helemaal verboden gevaarlijke artikelen zoals "lighter fuel", [illegible] mee te nemen.

6. "STICKERS" OM DE BAGAGE HERKENBAAR TE MAKEN
Deze stickers kunt U in Uw ticket vinden. Vul ze in en plak er één OP en plak er een IN de koffer (vul ze in en plak ze op als U nog thuis bent). Vraag zoveel U denkt nodig te hebben. Kontroleer of de ALM employe inderdaad de "label" met de bestemming erop goed op Uw koffer heeft vastgeplakt (zie pijl op de tekening).

7. VERTREKFORMULIER VOOR DE IMMIGRATIE
Vraag Uw Reisagent of de ALM om het formulier voor de immigratie en vul het in voor U naar het vliegveld gaat.

8. LUCHTHAVENBELASTING (Fls. 10,-)
Betaalt Uw luchthavenbelasting op het vliegveld en ga DAARNA bij de balie inchecken.

9. INCHECKEN
Om anderen niet in de weg te staan, moet U ervoor zorgen, dat slechts zij die gaan reizen voor de balie staan om in te checken. Zorg ervoor, dat U minstens 40 minuten voor het vliegtuig vertrekt, langs de immigratie gaat.

10. REKONFIRMATIE
Het is heel belangrijk, om niet te vergeten om het vervolg van Uw reis en Uw terugreis te rekonfirmeren. Instrukties hiervoor vindt U in Uw ticket.

...EN VERDER NOG EEN PRETTIGE REIS!

ALM
ONZE LUCHTVAARTMAATSCHAPPIJ

SAN JOSE SAN JOSE SAN JOSE
COSTA RICA - COSTA RICA - COSTA RICA - COSTA RICA
7 NACHTEN 8 DAGEN

Sinds jaar en dag organiseert BONTRAVEL charter- en groepsreizen naar San José, Costa Rica, het prachtige populaire en goedkope Centraal Amerikaans land.

Ook in 1982 zijn weer een aantal groepsreizen geprogrammeerd.

Vertrekdata:
juli: 4 - 11, 11 - 18, 18 - 25, 25 - 1 aug.
aug.: 1 - 8
okt.: 10 - 17
dec.: 26 - 2 jan.

Tarieven:
Volwassen .... FL. 675,-
Kinderen .... FL. 475,-

Inbegrepen:
* Vliegreis retour KLM
* 1e klas Hotel accommodatie in Hotel IRAZU (op basis van 2 in een kamer)
* Transport vliegveld Hotel v.v.
* Buffet-Diner en folkloristische dansen
* Iedere dag Continental ontbijt.

Zo U dit wenst, kunt U van een enorm interessant sightseeing pakket profiteren door BONTRAVEL met zorg uitgekozen:
1. Tour en bezoek aan stadje Moravia
2. Tour naar SARCHI
3. Tour naar OROSI-vallei
4. Tour naar de Vulkaan IRAZU inclusief lunch
5. Tour naar OJO DE AGUA

Dit gehele pakket slechts voor FL. 12[...]
Reserveert U tijdig op één van onze kantoren.

bontravel
GOMEZPLEIN 7- TEL: 612011- PROMENADE TEL: 7760[...]

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever; La Fama, Piet Soda Fountain; Spark and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

7up LEST UW DORST HET BEST!
Bestel bij Uw kruidenier of Supermarket.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *The Harlequin* 18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *The chain reaction* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *La ley del monte* (alle leeft.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Duel of the tough* (14 jr.).

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter O.L.Poncé, via Centro Clinica, tel.: 48833.

DAKOTA SHOPPING PARADISE
Nu met Tearoom presenteert:
Morgen Donderdag
FRESH APPLE
STRUDEL
HOLLANDER TORTE
Try us for lunch
PIZA QUICHE SALADES

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen: tel.: 115)

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

KIWANIS: 19.30 uur dinner-meeting-Trocadero.

SPORT
BASEBALL (AA-kl.): 20.00 uur Richmond vs Concord-LSP.

***

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
10.00-12.00 uur te Dakota en Brazil.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225. Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur; Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag 08.00-10.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

TELEARUBA: 17.00 battle of the planets (Save the space colony); 17.25 Sport Billy; 17.50 dance fever; 18.15 de zes de klas (Het condoom); 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: Isaura; 19.30 the Jeffersons; 20.00 telenoticias; 20.30 Dallas (The mealstrom); 21.30 good times (The hustle); 22.00 Big Shamus, little Shamus (The edge); 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Dakota en La Fama delen punten: 2-2

ORANJESTAD – In het Wilhelminastadion werd gisteravond de Arubaanse voetbalcompetitie Ere-divisie voortgezet met de ontmoeting Dakota Bata tegen La Fama Seguroscа Mansur. De strijd eindigde onbeslist in 2–2. Het eerste doelpunt werd door Adrianus Martilia gescoord, waarna Luis Richardson de stand gelijk trok. Hierna bracht Verio Emerencia de stand voor La Fama op 2–1, waarna Sjon Cai Zierman de gelijkmaker scoorde. La Fama moest tien minuten na de rust met tien man verder spelen, omdat John Diaz door de scheidsrechter naar de kant werd gestuurd.

De gehele wedstrijd was het aanzien wel waard en beweeglijk, waarbij beide ploegen vele kansen hadden, maar niet benutten, doch wel aan elkaar gewaagd waren. Reeds in de tiende minuut scoorde Martilia het eerste doelpunt door doelman Baron Tevreden te passeren, doch Dakota trok direct ten aanval en vijf minuten later maakte Richardson de stand gelijk (1–1). Beide ploegen trachtten daarna het winnende doelpunt te scoren. Een minuut voor rust had Albert Lake nog een goede kans, maar bracht deze om zeep.

In de tweede minuut na de rust was het Verio Emerencia die een door keeper Tevreden teruggeslagen bal netjes in het Dakota-net deponeerde (2–1). Dakota trachtte de gelijkmaker te forceren, waarin Albert Lake uit een voorzet van Lynch niet slaagde, doch enige minuten later Cay Zimmerman wel, die een door de La Fama-keeper teruggeslagen bal keihard in het doel schoot. Daarna werd er verdedigend en aanvallend gespeeld, doch dit bracht geen verandering meer in de stad (2–2).

Zaterdagavond om acht uur speelt in het stadion Estrella/Caribu tegen Bubali.

KvK: MEP niet negatief

ORANJESTAD – De voorzitter van de Kamer van Koophandel, Mauricio van der Ree Junior, deelde de Amigoe mede dat het bericht in de krant van maandag de indruk zou hebben gewekt dat de MEP geen medewerking wil geven aan het initiatief van de handel niet juist is. De MEP had de handel laten weten dat men zaterdag niet kon vergaderen maar maandag zou laten weten wanneer. Gisteren zou er weer contact genomen worden om zo een definitief besluit te nemen met de MEP-delegatie.

In MEP vs AVP zaak morgen uitspraak

ORANJESTAD – De rechter in eerste aanleg in het kort geding aangespannen door de gedeputeerden De Kort en Leo, ex-minister mr Hendrik Croes, algemene adviseur Betico Croes en de zakenman Adolf Leo tegen de AVP, heeft vanmorgen in deze zaak nog geen uitspraak gedaan. Vorige week – na ruim dertien uur behandeling van deze zaak over de "corruptie advertentie" – deelde de rechter mee dat hij zou proberen vanmorgen uitspraak te doen. Gisteren liet hij partijen weten nog niet klaar te zijn en bepaalde de uitspraak op donderdagmorgen half negen.

Verdachte in stembus fraude zaak op vrije voeten

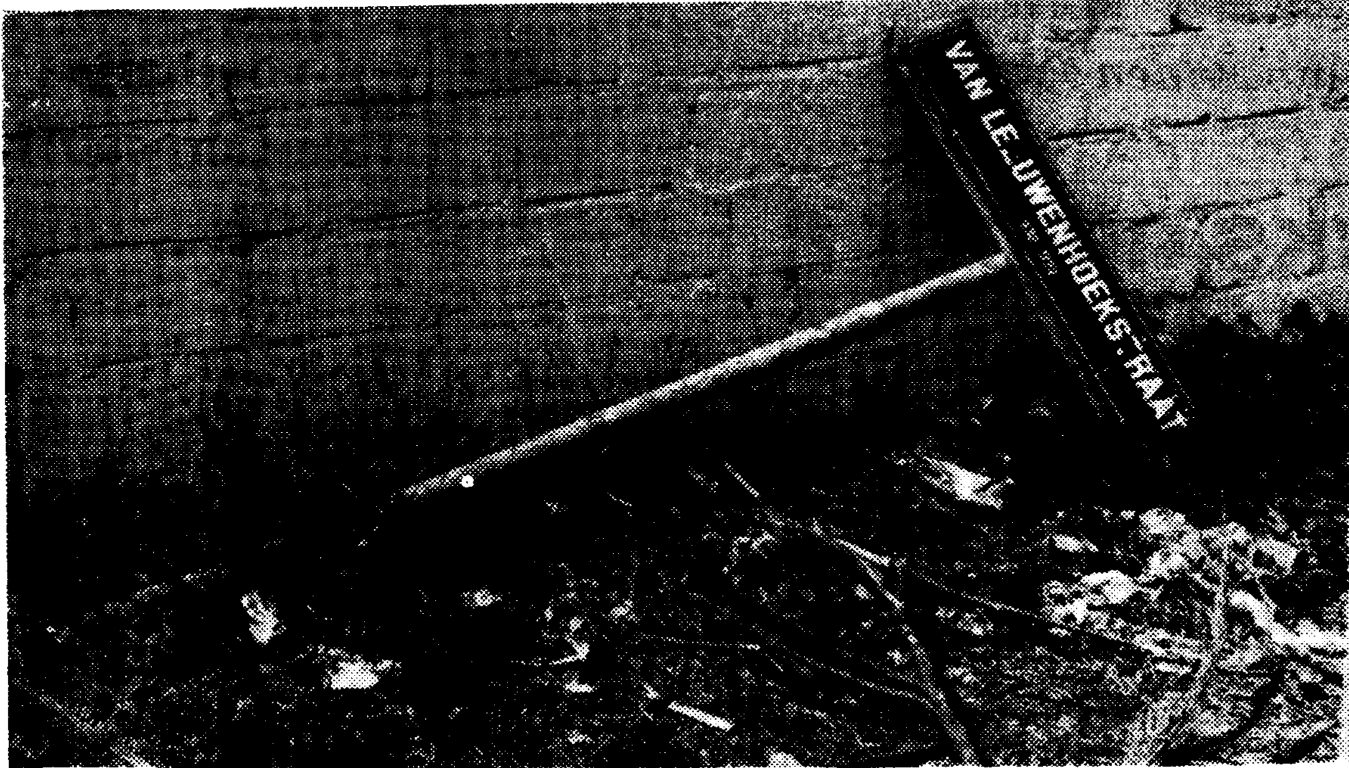
ORANJESTAD – De rechter heeft E.R., die op verkiezingsdag op heterdaad werd betrapt toen hij met de oproepingskaart van een ander zijn stem wilde uitbrengen, in vrijheid gesteld. Zoals bekend leidde de aanhouding van deze verdachte tot een diepgaand onderzoek naar fraude bij de recente Statenverkiezingen, waarna reeds zes aanhoudingen volgden. Het onderzoek duurt nog steeds voort.

ABV-voetbal

ORANJESTAD – Voordat de finale om het WK voetbal in Spanje plaats vindt, organiseert de Arubaanse bond van werknemers in verplegende instellingen (ABV) een Copa Mundial hospitaal voor vrijdagmiddag vijf uur. De wedstrijd wordt gespeeld op het terrein van Deportivo Stadion te Bubali. Volgens een ABV-persbericht zullen sterren als Chico Rodriguez, Edwin Todd, Verio Emerenciano, Tinchi Lopez, Erik Escalona, dr Goldstein, Joy Rosa, Andrews en dr Franklin Croes aan de strijd deelnemen.

Sporthal in deplorabele toestand

SANTA CRUZ – In sportkringen op Aruba maakt men zich ernstige zorgen over de toestand waarin de enige sporthal die Aruba heeft thans verkeert. Zowel binnen als buiten is die deplorabel te noemen. Gehoopt wordt dat de ASU en/of overheid -- die bij de laatste verkiezingscampagne deze sporthal steeds in het tv-spots betrok -- thans alles zal doen om de sporthal te behouden en in goede conditie te brengen. Zoals bekend kwam destijds deze sporthal dankzij een particulier initiatief tot stand, waarbij de Arubaanse sportliefhebbers door een "dubbeltjes" actie ruim negentigduizend gulden bijeen brachten als beginkapitaal van dit project dat mede door Nederland en eilandgebied gefinancieerd werd.





ORANJESTAD – Het toezicht op onderhoud van straatnaamborden – die er niet voor de luxe staan – schreeuwt om verbeteringen. Overal zijn voorbeelden te zien hoe het niet moet. Zo op de hoek van De La Sallestraat/Van Leeuwenhoekstraat waar het straatnaambord eerst over het trottoir voor het huis van Didi Donker lag. Nadat de politie weken geleden gewezen werd op het gevaar hiervan, werd het straatnaambord naast het huis gelegd en daar ligt het nog steeds (zie foto). Ook komt het nog al eens voor dat straatnaamborden helemaal verdwijnen, zoals op de hoek van de Edisonstraat.

Toppenberg moet trainerswerk bij Bubali laten varen

BUBALI – Bubali-trainer Oslin Toppenberg heeft wegens drukke werkzaamheden – hij is American Airline-manager op Aruba – het trainerschap van Bubali moeten laten schieten. Voor de rest van de competitie zal de captain van Bubali Sonny Tromp, bijgestaan door Benny Wolff, de training van het Bubali-team op zich nemen. Bij Bubali ziet men Oslin Toppenberg ongaarne vertrekken, omdat zijn training van grote invloed is geweest op het verbeterde spelpeil van Bubali in de Arubaanse voetbalcompetitie.

Statius ontwikkelt visserijbeoefening

ST EUSTATIUS – Op woensdag 23 juni bezochten de heren G. van Buurt en J. H. Klausing St Eustatius om besprekingen te voeren met het Bestuurscollege en Statiaanse vissers, omtrent een programma voor de ontwikkeling van de visserij op Statius. Op verzoek van het centraal bestuur verrichtte de Western Central Atlantic Fisheries Commission (WECAF), een organisatie van de FAO, een onderzoek naar een geschikte vismethode en een passende uitrusting voor de visserij op de Saba Bank; de potentiële vangst en de mogelijkheden voor een toekomstige begeleiding van de vissers.

Uit het rapport is gebleken dat de omstandigheden zeer gunstig zijn voor een belangrijke ontwikkeling in de visserij van Saba en St Eustatius. Het is vrijwel zeker dat men aan te nemen dat het aantal vissers, hun produktie en hun produktiviteit geleidelijk aan kunnen toenemen. Eveneens is er een voorstel gedaan om op St Eustatius een proefproject van start te laten gaan.

Het proefproject behelst het onderzoeken van de mogelijkheden naar de ontwikkeling van de visserij-produktie, het inventariseren van de technische en financiële benodigdheden voor de toekomst en data vaststellen waarop het management gerealiseerd kan worden.

Voor de uitvoering van een dergelijk programma is het noodzakelijk dat men de beschikking heeft over twee vissersboten van 32 voet lang met visuitrusting. Eveneens faciliteiten op het strand zoals een ijsschilvermachine, een diepvries-container en een werkplaats met gereedschappen. Uiteraard ook gemotiveerde vissers!

De ontwikkelingsbank van de Nederlandse Antillen heeft aangeboden de financiering van het proefproject op zich te nemen, de FAO zal technische bijstand verlenen. De financiering van het project zal doorgang vinden mits er een aanvullend rapport geschreven zal worden betreffende de afzet-mogelijkheden.

De heer J. Klausing, expert op dit gebied, is belast met het opstellen van zojuist genoemd rapport. Na zijn bezoek aan St Eustatius zal hij ook de omliggende eilanden aandoen voor het verzamelen van aanvullende informatie. Binnen een periode van acht weken zal hij zijn onderzoek beëindigd hebben en de gegevens voorleggen. De heer Van Buurt is de coördinator van het project. Voor meer informatie kan men contact opnemen met het departement voor Ontwikkelingssamenwerking.

Stichting Gouverneur B.M. Leito-Jeugdbeker

WILLEMSTAD/ORANJESTAD – Voor notaris dr J.A.Schiltkamp had op 30 juni de oprichting plaats van de stichting Gouverneur B.M.Leito-jeugdbeker. Oprichters waren de heren Ronald Gomes Casseres en A.H.P.Knoppien. De stichting heeft ten doel: het bevorderen van jeugdactiviteiten op het gebied van sport, cultuur en maatschappelijk werk in de Nederlandse Antillen. De stichting tracht zijn doel te bereiken door uitreiking van onderscheidingen aan personen en/of organisaties woonachtig of gevestigd op de Nederlandse Antillen, die zich op één van de bovenstaande gebieden verdienstelijk hebben gemaakt. De middelen van de stichting bestaan uit een schenking door gouverneur drs B.M.Leito bij de oprichting gedaan.

Het bestuur van de stichting bestaat uit zes natuurlijke personen, vertegenwoordigende en wonende op respectievelijk Aruba, Bonaire, Curaçao, Sint Maarten, Sint Eustatius en Saba. Voor de eerste maal werden tot leden van het bestuur benoemd: Ronald Gomes Casseres voorzitter (Curaçao), Jos A. van der Schoot vice-voorzitter (Aruba), Raymundo Pedro Saleh secretaris/penningmeester (Bonaire) en leden James Franklin Wilson (Saba), Ralph Ambertus Berkel (Sint Eustatius) en Ramon Manuel Marlin (Sint Maarten). Zoals bekend werd reeds in 1973 door de gouverneur het initiatief genomen om jaarlijks op Koninginnedag op elk van de eilanden een jeugdbeker toe te kennen. Gezien de belangstelling voor dit initiatief werd al enige jaren de behoefte gevoeld om te komen tot een stichting om de continuïteit van deze jaarlijkse jeugdbeker te verzekeren. Hiervoor werd thans deze stichting opgericht.

Victoria kampioen korfbal-competitie

ORANJESTAD – De eerste Arubaanse korfbalcompetitie heeft het team Victoria als eerste kampioen opgeleverd. Op het Bionic terrein werden drie wedstrijden gespeeld, waarvoor behoorlijke publieke belangstelling bestond. Bionic behaald een 1-0 overwinning op Caribbean stars uit San Nicolas, Robert Maduro maakte de enige treffer van de ontmoeting.

De tweede wedstrijd tussen Victoria en Arukorf werd door Victoria met 4-3 gewonnen, waardoor Victoria ongeslagen kampioen van Aruba werd. Het was een bijzonder sportieve maar ook emotionele wedstrijd, waaruit ook duidelijk bleek dat men op Aruba wel weet hoe gekorfbald moet worden.

In de laatste wedstrijd behaalde het jonge team van Santa Cruz stars een 3-0 overwinning op Skylab. Noord master werd subkampioen van deze welgeslaagde competitie.

Er moet nog een wedstrijd gespeeld worden, namelijk tussen Volvox en Arukorf. Deze wedstrijd moet beslissen over de derde plaats op de ranglijst. Indien Volvox wint komt dit team op de derde plaats. Het bestuur van de Aruba korfbalbond is dankbaar voor de medewerking allerwege ondervonden waardoor de eerste kampioenscompetitie een groot succes werd. Zonder anderen tekort te willen doen gaat in het bijzonder de dank naar de deelnemende teams en de scheidsrechters

AVB competitie onderbroken voor selectie training

ORANJESTAD – Van het bestuur van de AVB wordt vernomen dat de Arubaanse voetbalcompetitie van 17 juli tot 21 augustus wordt stopgezet om alle aandacht te besteden aan de Arubaanse voetbalselectie die de Antillen op Cuba gaat vertegenwoordigen, onder meer door het spelen van oefenwedstrijden tegen selecties van Pariba, Pabao, militairen en daarna een selectie van deze drie te samen. De wedstrijden staan onder leiding van de Nederlandse trainer Theo Cremers met assistentie van Oslin Toppenberg. Intussen gaat de training -- waaraan de deelnemers enthousiast participeren -- met alle kracht voort om volgende maand met een zo'n sterk mogelijke selectie naar Cuba te kunnen reizen.

BEATRIXLUCHTHAVEN – Op Aruba is aangekomen de directeur van de Lotto in Nederland, drs J.Zwartjes, die vergezeld was van zijn gezin. De heer Zwartjes zal enige tijd op Aruba verblijven om te helpen met de verdere opzet van de Arubaanse lotto. Op de luchthaven werd drs Zwartjes begroet door de Sportgedeputeerde Remy Zaandam – de grote motor achter de Arubaanse lotto.



Zakenvaria

ALM INTERCOM is uit een slaap van anderhalf jaar gewekt onder meer door redactrice Goretti Salsbach, voorheen verbonden aan de redactie van de Amigoe. Het herverschenen personeelsblad van de ALM in het Papiamento en het Engels heeft een gedaantewisseling ondergaan en is daarbij frisser en aantrekkelijker voor de dag gekomen. Het glanspapier mag dan verwisseld zijn voor wat eenvoudiger papier en het blad moge dan aan afslanking hebben gedaan, het ziet er beter uit en noodt nu meer dan vroeger tot lezen uit. De foto's zijn over het algemeen ook levendiger. In een woord ten geleide laat directeur C.O.Yrausquin weten, dat men verplicht was het verschijnen van het personeelsblad stop te zetten indertijd omdat de afdeling, welke toen met de uitgifte belast was, niet de kwaliteit en inhoud kon garanderen welke de ALM wenste voor zijn blad. Het herverschijnen van Intercom valt samen met de beslissing van de overheid om een grote lening te garanderen voor de aanschaf van nieuwe vliegtuigen. Dit legt op iedere werknemer van de nationale luchtvaartmaatschappij de zware verplichting om zich optimaal in te zetten voor de toekomst van zijn bedrijf, aldus de manager. Het blad is gedrukt bij MAS productions

Werk Camille Baly in Sticusa Journaal

WILLEMSTAD – In het juni-juli nummer van het Sticusa Journaal is een gedicht van Camille Baly opgenomen, getiteld My Vietnam over niets ontziende verovering door de Amerikaanse toeristen van Sint Maarten. Verder is ook een stukje proza van Baly, Child's play opgenomen. De heer Baly is plaatsvervangend lid van de Culturele adviesraad, en adviseur van het Sintmaartense Bestuurscollege voor onderwijs en culturele zaken.

Doctoraal studie Caraibistiek

WILLEMSTAD – In oktober begint in Nederland weer - voor de vijfde keer - de interuniversitaire doctoraal cursus Caraibistiek, welke twee jaar beslaat, waarbij deelname aan het eerste jaar door sommige subfaculteiten als voldoende voor een bijvak wordt erkend. Deze cursus biedt de mogelijkheid zich te specialiseren. Het eerste jaar vormt een algemene inleiding in de regio, het tweede jaar bestaat uit het schrijven van een meer gespecialiseerd werkstuk onder begeleiding van een docent. Er is een prospectus (Caraibische afdeling van het Koninklijk instituut voor Taal-, land- en volkenkunde, Stationsplein 10, Leiden). De colleges van het eerste jaar worden gegeven in Utrecht. In dit project werken de universiteiten samen van Amsterdam (Gemeente- en Vrije universiteit), Utrecht, Nijmegen en Leiden. Inschrijving moet vóór 15 juli gebeuren. Zo blijkt uit het Sticusa Journaal.

Handelaar Antilliaanse nv's in VS ondergedoken

WILLEMSTAD – Een uit Nederland naar de VS gevluchte loodgieter, tevens miljonair naar men zegt, uit Warmond heeft volgens het Nederlandse dagblad Telegraaf ook in nv's gehandeld. Met zijn eigen Protagoras bv kocht "hij vooral Antilliaanse vennootschappen, die hij geïnteresseerden in de recordtijd van een week kon leveren", zoals hij in advertenties aankondigde. Overigens kocht hij deze nv's niet alleen, maar verkocht hen ook. De kopers van een Antilliaanse nv moesten met zeven- of achtduizend gulden over de tafel komen, maar daarmee omzeilden ze wel de Nederlandse procedures. Er is hierbij aldus het niet altijd serieus te nemen dagblad "op grote schaal misbruik gemaakt van de vennootschapswetgeving".

De Telegraaf brengt het bericht onder de kop Failliete loodgieter-miljonair was leverancier van nv's. De man om wie het gaat, Marinus Stronkhorst zag kans naar de VS uit te wijken toen zijn "zakenimperium": zoals de Telegraaf het noemde, ineenstortte. Bij de behandeling van het faillissement is aan het licht gekomen, aldus het Nederlandse dagblad dat "vele schuldeisers voor miljoenen guldens het schip in zijn gegaan". De man heeft trouwens verschillende dingen op zijn geweten. Hij wordt ervan verdacht in één van zijn eigen panden te hebben ingebroken. Na een faillissement, waarbij goederen werden ontvreemd en de omvangrijke administratie overhoop werd gehaald zodat deze niet meer bruikbaar was. Ook zou hij anderhalf miljoen gulden aan het faillissement onttrokken hebben. Tenslotte zou hij ook behoorlijk gemanipuleerd hebben met zijn bezittingen en administraties. Zo heeft hij zijn wagenpark tegen betaling driemaal overgedragen. En ook zou hij zijn volstortingsplicht op aandelen in zijn failliete ondernemingen niet zijn nagekomen. Hoe dan ook: hij heeft zijn curatoren het nodige werk bezorgd en ook aan advocaten die bij zijn zaken betrokken zijn.

WILLEMSTAD – Liana Brown is gekozen tot Miss Sint Maarten en kreeg ook de titel Miss Fotogenica. Zij zal naar de Miss Universe verkiezing in Peru gaan. De achttienjarige miss studeert aan het Milton Peters College en wil verder studeren. First runner up werd Mariana Larmonie en third runnerup Minerva Thewet, vierde werd Lynette Thewet en vijfde Mary Gibson.

Alpha a forsa tripel empate den sotano

Blue Hawks no por a mantene ventaha di 3-0

WILLEMSTAD– Ku e viktoria aplasta ku skor di 11–3 kua e ekipo di Alpha/Zelbo a logra ayeranochi a kosto di Blue Hawks/Plaza Casino den kueadro dje kampeonato di beisbòl AA lokal, nan a forsa un tripel empate den sotano huntu ku e propio Blue Hawks i Royal Scorpions. Di e forma aki Alpha a komplika e asuntu mas ainda den e kampeonato aktual ku sin duda ta un di esnan mas perta pa loke ta trata historia di beisbòl AA na Korsou, apenas tres wega ta separa e ekipo puntero for di esnan den sotano.

E partido di ayeranochi a kuminsa ku Blue Hawks tumando na ventaha di 3-0 for di den e inning inisial kontra e ekipo di Alpha. Despues a bin resulta sinembargo ku esaki tabata e tres prome i uniko karedanan kua e ekipo "Halcon" a logra anota pa restu dje enkuentro. Den e di dos mitar di e mesun inning Alpha ta bons bek duru i tuma ventaha di 4-3 kua nan a sigi amplia te na 11-3.

E viktoria importante kua Alpha a logra ayeranochi sin duda por ser atribui na e tremendo trabou di relevo di nan pitcher estelar Humphrey "Tonka" Cicilia. For di e momentu kua Cicilia a drenta di relevo den di tres na luga di Ramses Sprock e no a permiti nada mas na su adversario, ku a logra embasa apenas dos koredo den e seis inning-nan siguiente. Den di kuater inning Alpha ta bolbe krusa plato na tres okashon, despues di un doblete di Charlton Cijntje i hit di Alvaro Ascencion i asina amplia nan ventaha komodamente te na 7-3.

Michael "Kaki" Poulina kende a habri pa Blue Hawks den e inning ariba menshona a risibi relevo di Humphrey Granger ya ku tabata bisto ku e no por a bini kla ku su adversario. Sinembargo mester apunta si ku su kompañeronan a lagele na kaya, prinsipalmente den bom di prome kaminda nan a komete dos eror sumamente kostoso, i despues a sigi amplia esaki te na e kantidat di ocho. Granger sinembargo tampoko no por a domina e ekipo di Alpha i e mester a soporta entre otro un kareda den di seis i tres den di shete.

SKOR FINAL

Pitcher ganadó a resulta Humphrey Cicilia, perdedó Michael Poulina. Pa Alpha: 11 kareda; 13 hit i 3 eror. Pa Blue Hawks: 3 kareda; 7 hit i 8 eror ku sin duda ta ilustra e mal kalidat di beisbol defensivo kua e ekipo a demostra ayeranochi i tabata un di e kousanan prinsipal den e derota kua nan a sufri.

POSISHON

Despues di e partido di ayeranochi e tabla di posishon ta komo siguiente: Sta Maria Pirates ketu bai ta puntero ku 12 gana i 8 perdi; 2. Wild Cats ku 11-9; 3. empate entre Cobras i Sta. Rosa ambos ku 10-10; por ultimo Blue Hawks, Scorpions i Alpha tur tres ekipo ku 9-11.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua mayan anochi ku e partido entre Cobras i Wild Cats. Un partido sumamente interesante, ku por tin komo konsekuensia un empate na e di dos puesto. Alomenos si Cobras logra bai ku e triunfo.

Vijfde etappe Ronde van Frankrijk afgelast

ORCHIES — De organisatie van de Ronde van Frankrijk heeft vanmiddag de vijfde etappe afgelast. De etappe, een ploegentijdrit tussen Orchies en Fontaine-Au-Pire werd, omstreeks een uur 's middags officieel geannuleerd, omdat fabrieksarbeiders het parkoers blokkeerden. De demonstrerende arbeiders hielden de ploeg van ploegleider De Kimpe tegen. Deze als eerste gestarte ploeg kon na dertig kilometer bij de plaats Denain niet verder, waarna de tourorganisatie de koers afgelastte.

PRAAG — Het Tsjechische elftal ondergaat na de teleurstellende prestaties in Spanje een drastische verjongingskuur. Dat werd duidelijk na een bericht in de Rude Pravo, het lijfblad van de Communistische Partij. Het Centraal Comite van de Tsjechische sport stelt daarin, dat "de trainer en spelers begrip moeten opbrengen, dat hun falen in Spanje consequenties met zich meebrengt. De situatie verlangt een complete verjonging en een geheel nieuw spelconcept".

Geen wijzigingen in WK-opstellingen

BARCELONA/SEVILLA – De Westduitse bondscoach Jupp Derwall en zijn Franse collega Michel Hidalgo hebben geen wijzigingen aangebracht in de elftallen, die elkaar morgenavond in de halve finales in Sevilla bestrijden. Beide trainers verkeren in onzekerheid over de inzetbaarheid van één aanvaller; Derwall over Rummenigge, Hidalgo over Rocheteau. Indien Rummenigge niet van de partij zal zijn, wordt hij vermoedelijk vergangen door een vierde middenvelder (Matthaeus of Mueller). Rocheteau's eventuele vervanger wordt Didier Six.

Enzo Bearzot en Piechniczyk roepen noodgedwongen een verse kracht op voor hun wedstrijd in Barcelona. Beide landen missen een basisspeler wegens een schorsing. Bij Italië wordt Gentile vervangen door Marini, bij Polen moet Szatmach de absentie van Boniek opvangen.

De vermoedelijke opstellingen zijn:

West-Dtuisland: Schumacher; Kaltz, Stieleke, Karl-Heinz Foerster en Bernd Foerster; Dremmler, Breitner en Briegel; Littbarski, Fischer en Rummenigge.

Frankrijk: Ettori; Amoros, ı. sor, Janvion en Bossis; Genghini, Giresse, Platini en Tigana; Rocheteau en Soler.

Italië: Zoff; Marini, Scirea, Collovatti en Cabrini; Oriali, Antognoni en Tardelli; Conti, Rossi en Graziani.

Polen: Mlynarczyk; Dziuba, Zmuda, Janas en Majewski; Kupcemicz, Buncol en Matysik; Lato, Szarmach en Smolarek.

Pers over Brazilie-Italie:

Van „superprestatie" tot „zege van anti-voetbal"

MADRID — De uitschakeling van het Braziliaanse elftal wordt door de wereldpers betreurd. Algemeen wordt gesteld, dat de Brazilianen het beste en mooiste voetbal op het twaalfde WK hebben laten zien en dat de Zuidamerikanen op grond van hun vertoonde spel recht hadden op de wereldtitel. Het Italiaanse elftal wordt aan de ene kant lof toegezwaaid en aan de andere bekritiseerd. Gesproken over een "superprestatie" en een "formidabele krachttoer" en "overwinning voor het anti-voetbal".

Een greep uit de bladen: Diario 16 (Spanje): "Italie: de beul van Brazilie. Winst voor het anti-voetbal".

Le Quotidien (Frankrijk): "Buiten Italie treurt de gehele voetbalwereld om een verweesd WK zonder Brazilie"

Athlitiki Icho (Griekenland): "Bij het laatste fluitsignaal was de voetbalwereld sprakeloos. Een Waterloo voor Zuid-Amerika"

Mlada Fronta (Tsjechoslowakije): "De Braziliaanse samba verstomde, maar er rest ons een grootse herinnering"

ABC (Spanje): "Fantastische Italiaanse overwinning in beste WK-wedstrijd"

Svobodne Slovo (Tsjechoslowakije): "Een dramatische wedstrijd en eerbetoon aan het voetbal"

L'Equipe (Frankrijk): "Verbluffende, sensationele, uitstekende Italiaanse equipe"

Deutsches Sportecho (DDR): "De val van favoriet Brazilie vormde een grote ontnuchtering"

De Italiaanse dagbladen zijn lyrisch in hun commentaren om de overwinning van de nationale ploeg te beschrijven. Superlatieven schieten de Italiaanse journalisten tekort om recht te doen aan de prestaties van de spelers. De ladingen kritiek, die spelers en pers zelfs op de vuist dreven, zijn vergeten, Bearzot, de grijsaard die zo snel mogelijk plaats moet maken voor een opvolger, wordt geprezen alsof hij zelf het voetbal zou hebben uitgevonden. Corriere Dello Sport schrijft: "Nu zijn wij de Brazilianen. Het beste Italie aller tijden en de beste wedstrijd van na de oorlog"

La Gazzetta Dello Sport doet er niet voor onder met "Fantastisch, een onvergetelijke wedstrijd, die Italie op de rand van een delirium brengt".

Tuttosport houdt de redelijkheid in het oog met "Een meesterwerk, gesigneerd door Paolo Rossi"

Corriere Della Sera houdt het op "Wij bestraften de Brazilianen. Rossi verrees als een Phoenix uit zijn as".

Zege voor Henry Rono in Stockholm

STOCKHOLM — De Keniase wereldrecordhouder op de 5000 meter Henry Rono etaleerde bij internationale wedstrijden in Stockholm zijn snel stijgende vorm door een 5000 meter te winnen in 13.08.99 minuten, de beste seizoentijd. De snelste tijd stond op naam van de Amerikaan Mat Centrowitz met 13.12,91 minuten. Rono versloeg in deze race de Amerikanen Doug Padilla en Alberto Salazar. De tussentijden waren: 1000 meter: 2.38,68 (Padilla), 2000 meter: 5.16,33 (Padilla), 3000 meter: 7.54,74 (Salazar), 4000 meter: 10.34,79 (Salazar), 5000 meter: 13.06,20 (Rono).

De Zweedse Ann-Louise Skoglund realiseerde eveneens een beste seizoentijd door de 400 meter horden af te razen in 55.04 seconden. Zij benaderde daarmee het wereldrecord van de Oostduitse Karin Rossley tot op 76 honderste seconden. Op de 400 meter horden heren triomfeerde de Westduitser Harald Schmid in 49,16 seconden. Zijn landgenoot Hans-Peter Ferner greep de winst op de 800 meter in 1.46,52 minuut. De 100 meter heren eindigde in een overwinning voor de Amerikaan Jeff Philips in 10.26 seconden. De Nederlander Sammy Monsels kwam als zesde in 10.73 over de eindstreep.

Asiento vakantie-bridgetoernooi

WILLEMSTAD — Afgelopen dinsdagmorgen werd de eerste ronde van het Asiento vakantie-bridgetoernooi verspeeld. Er werd maar in één lijn gebridged en de uitslag ziet er als volgt uit:

De overige 11 paren scoorden beneden het gemiddelde. Volgende week dinsdag 13 juli, begint de tweede ronde. Bridge liefhebbers kunnen nog meedoen, want drie rondes tellen mee.

1. Ds. v. Krimpen-Saladin 62,12%; 2. Ds. v.d. Ende-Meiboom 61,26%; 3. Mevr. de Bruin-Hr. v. Meyeren 61,04%; 4. Ds. Fabriek-Siemens 59,31%; 5. Ds. Kooy-Kruistingh Neven 59,31%; 6. Ds. de Bruyn-Deelstra 57,58%; 7. Ds. Plantz-Quast 56,06%; 8. Ds. Prinsen-Rodger 56,06%; 9. Ds. v. Meyeren-Valkenberg 54,98%; 10. Ds. v. Henegouwen-Henriquez 54,55%; 11. Echtpaar v. Bochove 50,87%; 12. Ds. v.d. Meulen-Winkel 50,87%; 13. Ds. Craane-v.d. Jagt 50,65%.

WK-voetbal via Tele-Curacao

WILLEMSTAD – De overige vier duels die nog resten in het WK-voetbal kampioenschap in Spanje zullen rechtstreeks worden uitgezonden via Tele-Curaçao. Om te beginnen, morgen, donderdag, wordt om elf uur 's morgens de eerste semi-finale ontmoeting tussen Italië en Polen uitgezonden. De tweede ontmoeting tussen Frankrijk en West-Duitsland wordt om drie uur 's middags plaatselijke tijd, ook rechtstreeks uitgezonden.

Verder wordt ook de wedstrijd geldig voor de derde en vierde plaats tussen de verliezers uit de semi-finale rechtstreeks uitgezonden. De laatste uitzending staat gepland voor zondag 11 juli, wanneer de winnaars uit de simi-finales elkaar ontmoeten voor de kampioenstitel.

MADRID — Pele heeft in een Braziliaanse krant verklaard voorstander te zijn van ingrijpende spelregelwijzigingen. Allereerst stelt de Braziliaan voor het aantal scheidsrechters per wedstrijd te verdubbelen.

Bovendien wil hij de gele kaart vervangen door strafminuten, in navolging van het ijshockey.

Voorzitter organiserend WK-86-comite:

Senior: Colombia in staat tot organisatie toernooi

MADRID — Dagenlang was hij spoorloos. De telefoon werd niet beantwoord, het postbakje van kamer 912 raakte propvol. Zonder de FIFA-bonzen in het Madrileense hotel Melia Castilla te informeren, had Alfonso Senior de wijk naar Barcelona genomen. In de verwachting daar het betere voetbal te zien, was hij naar de Catalaanse hoofdstad afgereisd. "Eigenlijk ben ik hier in de eerste plaats als voetballiefhebber", zegt Senior, de voorzitter van de Colombiaanse voetbalbond.

Deze voetballiefhebber is tevens president van het comité, dat over vier jaar het dertiende toernooi om het Wereldkampioenschap organiseert. Hij twijfelt er geen moment aan dat de FIFA, die Colombia in 1974 als gastland aanwees, zich aan dat besluit zal houden. Senior reageert dan ook nijdig als de naam wordt genoemd van Hermann Neuberger, die zich vlak voor het begin van het Spaanse toernooi geringschattend over de organisatorische mogelijkheden van het Zuidamerikaanse land had uitgelaten. "Colombia is best in staat het toernooi te houden. Onze nieuwe president Belisario Betancur zal de FIFA alle gewenste garanties geven".

Neuberger is niet de enige die een kritische houding ten aanzien van Colombia heeft aangenomen. FIFA-voorzitter Joao Havelange, die binnenkort een bezoek aan het land zal brengen, vindt dat de organisatie door de regering ter hand moet worden genomen. "Wanneer dat niet gebeurt, denken wij erover de WK van 1986 aan een ander land toe te wijzen", heeft de Braziliaan gedreigd. Dat andere land zou overigens best wel eens Brazilie kunnen worden.

Vanzelfsprekend wil Senior daar niets van weten. Hij erkent echter dat volgens een rapport van de staf van de Conservatieve president Betancur Colombia niet in staat is aan de door Havelange gestelde eisen te voldoen. "De regering", stelt het rapport, "kan niet de totale kosten van het WK-toernooi op zich nemen. Dat zou ten koste gaan van onderwijs, woningbouw en gezondheidszorg. De staat kan slechts zorgen voor veiligheid, verbindingen en renovatie van de stadions".

Een aantal vooraanstaande ondernemers, vertelt Senior, heeft in Bogotá de "corporatie Colombia WK 1986" gesticht, die alles wil doen wat de regering niet kan: organiseren en financieren. Voor de officiele start van deze ondernemersclub moet de regering nog toestemming geven, officieus is men al aan het werk. Bij geen wedstrijd in Spanje ontbreekt het wervende bord "Colombia 1986" en de ondernemers blijken gul met veelkleurig informatiemateriaal.

De voortvarendheid van de corporatie blijkt wel uit het onderzoek, dat is verricht naar de kosten van de vernieuwing van de stadions. Een bedrag van 22 miljoen dollar zou nodig zijn om de stadions in zes steden, waar de 24 ploegen zullen voetballen, voor het WK-toernooi gereed te maken. Die schatting is volgens waarnemers aan de lage kant. Helemaal niet gesproken wordt over de gebrekkige infrastructuur in het ontwikkelingsland. "Ons spoorwegnet is inderdaad ontoereikend", zegt Senior. "Maar wij zullen dat compenseren door intensivering van het vliegverkeer", voegt hij er luchthartig aan toe.

De zaak-Colombia staat niet op de agenda van het 42e FIFA-congres, dat op vrijdag 9 juli in Madrid wordt gehouden. Wel de herverkiezing van voorzitter Havelange, die, azend op een derde ambtstermijn, niet van het idee is af te brengen, dat aan de eindronde van een Wereldkampioenschap voetbal 24 landen moeten meedoen. In 1978 verwierf hij met dat voorstel de steun van de landen van de Derde Wereld voor zijn herverkiezing. Acht jaar geleden, toen Havelange de hoogste post in de wereldvoetbalorganisatie voor het eerst opeiste en Colombia werd aangewezen, was het nog gebruik een WK-toernooi met zestien deelnemende landen af te werken. De grenzeloos optimistische Senior: "Dat zou wellicht gemakkelijker zijn geweest, 1986 wordt nu voor ons echt een krachtproef".

Tokashiki behoudt wereldtitel papiergewicht

TOKIO – De 21-jarige Japanner Katsuo Tokashiki heeft zijn wereldtitel boksen in het papiergewicht (tot 48 kg.) behouden. Hij sloeg zijn twee jaar oudere landgenoot en uitdager Masaharu Inami na twee minuten en dertig seconden in de achtste ronde „knock-out". Daaraan voorafgaand had Tokashiki zijn tegenstander in dezelfde rone al twee keer voor acht tellen neergeslagen.

Eksitoso programa di bodybuilding Mr Curacao



WILLEMSTAD — Djadumingu ultimo Curacao Bodybuilding Association a organisa den Hoffi Dell e maksimo konkurso di e isla aki ku ta Mr. Curacao i tambe esun di Veteranos 1982. Tabatin partisipashon di 15 bodybuilder kendenan a keda reparti den tres kategoria kualnan ta light-, middle- i heavyweight.

Den su palabra di introdukshon e maestro di seremonia señor Victor Copra a splika ku selebrashon di e konkursonan aki ta pa rekorda e bisentenario di nasementu di un di nos heroenan di mas grandi ku ta "Pedro Luis Brion". Despues ku e partisipantenan a pasa den nan repertorio rutinario di pose, e refereenan a yega na e



WILLEMSTAD – Riba e kombinashon di potret por mira respektivamente e ganadónan den kategoria "lightweight" Irving Andrea i Errol Gachette kampeon den kategoria "heavyweight" Ambos atleta a logra e titulo korespondiente di un forma konvinsente.

siguiente resultado.

Den kategoria lightweight a sali ganadó Irving Andrea ku 151 punto sigi pa Edwin Simon 143 punto i Antonio Richardson ku 133 punto.

Den middleweight e resultado tabata manera ta sigi: 1. Wenley Lourens ku 158 punto; 2. Stanley Francisca 145 punto i John Cathalina 125 punto.

Den heavyweight a gana Errol Gachette ku 152 punto; 2. Cedric Martina 144 punto i 3. Roberto Agata 128 punto.

Den e kategoria di Veteranos tabatin solamente dos partisipante i aki a gana: Luis Geertruida ku 101 punto sigi pa Henry Gougon ku 95 punto.

Entrega di premio tabata na enkargo di señorita Vendetta Roozendal kende ta prome finalista di e sertamen Miss Korsou 1982. Tur partisipante a risibi for di man di señor Sidney Ritter un medaya pa konmemora fecha natalisio di Pedro Luis Brion. Tabatin tambe entrega di "diploma di merito" na diferente persona i instansia ku di un of otro manera a kontribui na adelanto di e deporte di Bodybuilding aki na Korsou.

Refereenan tabata señores Ruben Felix, Chal Atalita i Henry Gougon. Curacao Bodybuilding Association por mira tras riba un mainta eksitoso i ta ekspresa palabranan di gratitut na tur esnan ku a bin presensia e evento aki i tambe na gerensia di Hoffi Dell kende a pone e sitio aki na disposishon.

E proksimo konkurso lo tuma luga dia 2 di oktober na Kralendijk, Boneiru cu ta Mr. Antiyas 1982 kua lo bai konta ku partisipashon di tur e islanan di Antiyas.

Topscorers bij het WK

MADRID — Ook na de tweede finaleronde is er nog geen speler, die meer dan vier doelpunten heeft gefabriceerd. Rummenigge (WDl), Zico (Bra) en Boniek (Pol) hebben vier doelpunten gemaakt en moeten de eerste plaats op de topscorerslijst delen. Rossi, die driemaal scoorde tegen Brazilie, kwam op gelijke hoogte met Kiss (Hon), de Noordier Armstrong en Falcao (Bra).

De topscorerslijst ziet er aan de kop als volgt uit: 1.Rummenigge (WDl), Zico (Bra) en Boniek (Pol) 4 doelpunten; 4.Kiss (Hon), Rossi (Ita), Armstrong (N-Ier) en Falcao (Bra) 3; 8.Assad (Alg), Fazekas (Hon), Poeloeskei (Hon), Wark (Sch), Six (Fra), Rocheteau (Fra), Bertoni (Arg), Passarella (Arg), Serginho (Bra), Socrates (Bra), Eder (Bra), Maradona (Arg), Nyilasi (Hon), Robson (Eng), Schachner (Oos), Panenka (Tsj), Francis (Eng), Ghengini (Fra), Hamilton (N-Ier) en Giresse (Fra) 2.

MADRID — In zijn ijver degenen, die bij het Wereldkampioenschap voetbal betrokken zijn zo goed mogelijk te bewaken, gaat de Spaanse politie soms wel eens te ver. De speciale verslaggever van het Israelische blad Haaretz, Joseph Helman, werd woensdagavond voor zijn hotel in Madrid hardhandig gearresteerd door drie in burger geklede politiemensen en als verdachte Palestijn naar het hoofdbureau gebracht. Vergeefs trachtte Helman zich met zijn pas, zijn accreditatie en zijn perskaart te identificeren. Uiteindelijk werd Helman enkele uren later op vrije voeten gesteld.

Eerste zege voor Nederland tijdens dames WK-softbal

TAIPEH — Op de vierde speeldag van het vijfde toernooi om het wereldkampioenschap softbal in Taipeh is het toernooi eindelijk voor Nederland van start gegaan. Na twee verregende duels waren de weergoden Nederland gunstig gezind. Dat een week gedwongen rust Nederland meer kwaad dan goed had gedaan, leerde het treffen met de Dominicaanse Republiek vooral in de beginfase. Lang keek de ploeg van coach Nol Houtkamp tegen een snel opgelopen achterstand van 1-0 aan. Pas toen de tegenstanders van Nederland zich al zeker waanden van de zege, sloeg Nederland op de valreep toe. Via een verlenging werd in een spannend slot de winst met 2-1 veilig steld.

Na de bijna twee uur durende wedstrijd mengden de weergoden zich opnieuw in de voor de deelnemende landen ongelijke strijd. Pas tegen de avond klaarde het weer op. Voor Nederland was het duel tegen Nieuw-Nederland toen al van het programma afgevoerd. Vandaag ontmoet Nederland achtereenvolgens Panama en de Bermudas.

Dat het voor Nederland niet eenvoudig zal zijn de "play-offs" te bereiken, heeft het duel met de ploeg uit het Caribisch gebied bewezen. Na één minuut stilte voor de overleden president Guzmán nam de Dominicaanse Republiek het initiatief. Nog voor Nederland goed en wel besefte wat er gebeurde, keek de Nederlandse ploeg na slagwerk van Marbel, Gomez en Sanchez tegen een 0-1-achterstand aan. Het pleitte voor Nederland dat de formatie zich na deze ongelukkige start goed herstelde. Achter het werpen van de goed op dreef zijnde Els Koks werd geen kans meer weggegeven. Pas in de laatste slagbeurt kon pinchrunner Elly Nijhuis na een honkslag van Fredy van Offeren voor de gelijkmaker zorgen. Ook in de verlenging domineerde Nederland. In het zicht van de tie-break sloeg Nederland opnieuw. Een klap van Marinka Stuvel en zwak veldspel van de Dominicaanse meisjes was genoeg voor de winnende run.

Stand poule C: 1.Nederland 1-2; 2.Nieuw-Zeeland 1-2; 3.Bermuda 2-2; 4.Panamá 2-2; 5.Dom. Republiek 3-2; 6.Indonesie 1-0.

De andere uitslagen zijn: Bermuda-Panamá 7-6; Panamá-Dom. Republiek 1-0; Zweden-Nicaragua 6-14; Canada-Philippijnen 1-0; Ver. Staten-Colombia 10-0; El Salvador-Maleisie 5-0; Taiwan-Nauru 10-0; Guatemala-Belgie 14-5; Taiwan-Maleisie 20-0.

Het Nederlands softbalteam heeft ook de tweede wedstrijd in poule C in de strijd om het wereldkampioenschap in winst omgezet. In Taipeh, de hoofdstad van Taiwan, werd Panamá met 4–0 verslagen. In de eerste wedstrijden hadden de Nederlandse dames met 2–1 gewonnen van de Dominicaanse Republiek. Door de overwinningen voert Nederland de poule ongeslagen aan.

De overige uitslagen zijn: Taiwan – Bermuda 17–0; El Salvador – Taiwan 0–10; Nederland – Panamá 4–0; Canada – Philippijnen 1–0; Guatemala – Canada 0–5, België – Australië 1–11; Australië – Colombia 13–2 (gestaakt wegens regenval).

BARCELONA — Diego Armando Maradona is maandag, vlak voor zijn vertrek uit Spanje, in het medisch centrum van zijn nieuwe club, FC Barcelona, medisch getest. Het onderzoek, uitgevoerd door clubarts Adrio, werd gedaan overeenkomstig een der clausules in het miljoenencontract, dat de Argentijnse speler onlangs met Barcelona sloot. Na het onderzoek is Maradona naar Argentinie gevlogen, waar hij tot 28 juli vakantie houdt.

WORLD IN A NUTSHELL

NEW YORK — Prices were mixed at the close of the New York stock exchange Tuesday, thanks to a late surge of blue-chip buying. Trading was relatively slow. The Dow Jones industrial average, which fell 3.28 points Friday, was ahead 1.91 points to 798.90 shortly before the NYSE closed. It had been down about five points at one time. It fell 6.09 points overall last week. Declines topped advances by about a 9-5 margin among the 1,890 issues crossing the New York stock exchange tape at 4 PM EDT. NYSE turnover amounted to about 44,350,000 shares compared with 43,760,000 traded Friday. The market was closed Monday for the Independence Day celebration. Prices were lower in slow trading of American stock exchange issues.

LOS ANGELES — US President Ronald Reagan confirmed Tuesday he has agreed to contribute "a small contingent" of US troops to a peace-keeping force to help evacuate Palestinian guerrillas from Beirut, "subject to certain conditions".

CAIRO — Declaring the Lebanon situation has deteriorated sharply, Egypt Tuesday called for a collective Arab position on the Middle East crisis and said it was working on the broadlines of such a position.

PARIS — French Foreign Minister Claude Cheysson Tuesday said the Palestine Liberation Organization had agreed to cast aside its military role and become only political force.

NEW DELHI — Soviet forces have withdrawn from Afghanistan's Panjshir Valley, leaving Afghan government troops behind to battle guerrillas for control of the strategic region, western diplomats said Tuesday.

PARIS — About 100 French businessmen set off fireworks and smoke bomb on the floor of the Paris stock exchange Tuesday in a protest against the government's wage-price freeze policies.

PARIS — A Palestine Liberation Organization high official said Tuesday the PLO has refused all US proposals for the departure of Palestinian troops from Lebanon, and indicated they would withdraw from Beirut once the safety of Palestinian refugees is assured.

SAN SALVADOR — Guerrillas Tuesday claimed that bombings in Costa Rica and Honduras were acts of "combat solidarity" to force the Honduran army to pull its soldiers out of El Salvador.

ROME — Emergency food aid amounting to 7,000 tonnes to date has been delivered to the Cyprus port of Limassol for transshipment to Lebanon by small vessels, the World Food Program reported Tuesday.

STRASBOURG — Members of the European parliament were cleared today for allegations of misuse of expense, but the assembly's finances were described as hopelessly inefficient. Parliamentary sources said a report drawn up by European Community auditors had found no evidence to back speculation that Euro-MP's had been putting in fraudulent expenses claims. A preliminary document last month sparked allegations that millions of dollars had gone missing from the parliament's accounts and may have found their way into the pockets of Euro-MP's and officials. But the auditors' final conclusion, under study by parliamentary leaders today, was that while the accounting system was hopelessly inefficient, there was no evidence of fraud, the sources said.

SAN SALVADOR — A US embassy spokesman said Tuesday [illegible] more military advisers to El Salvador despite the recommendation of a ranking western military official.

PARIS — The Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD) expects Dutch inflation to drop from seven to 4.5 percent in the next 18 months, and unemployment to rise from 10.5 to 12.5 percent of the work force. The chapter on The Netherlands of its report on economic prospects of the western industrialised countries, says it expects Dutch manufactures exports to grow due to a relative drop in unit labour costs, which have increased 20 percent less than in competing countries since 1979. The OECD expects the export growth to put an end to the drop in Dutch productivity which had been caused by the recession. It also expects that the decline in construction activity and investment will cease this year and that a drop in interest rates may spark a moderate upturn. It predicts that the 1983 surplus on the current account will reach 4.5 percent of GNP.

PEKING — China said today it wanted to normalise diplomatic relations with Angola, seven years after the former Portuguese colony became independent under a Soviet-backed government. The magazine Peking Review said China already had unofficial contact with Angola and had suggested that the two countries normalise their relations. Moscow was accused of supporting one faction, the Popular Movement for the Liberation of Angola (MPLA), before independence and opposing the other two groupings, aggravating the conflict between the three organisations. The MPLA, backed by the Soviet Union and Cuba, is now the ruling party in Angola. China supported the US-backed National Front for the Liberation of Angola (FNLA) during the Angolan civil war that led to independence in 1975, but Chinese support for the FNLA was limited to a few weapons and training. In January 1979 Angola said it had accepted a request from China for talks on establishing diplomatic relations, but no progress was made.

NEW YORK — Home-made bombs damaged windows and doors last night at the French and Lebanese consulates in New York, police said. No injuries were reported. Police quoted a telephone caller as saying that the Jewish Defence League (JDL), a militant Zionist group, claimed responsibility. A JDL spokesman denied responsibility for the bombings, but said: "We do applaud this action. The Jewish Defence League predicts that actions of this type will intensify in the near future and we would not be surprised if Jewish militants turn their guns on French diplomats and all PLO supporters".

LOS ANGELES — President Reagan has agreed in principle to send US troops to Lebanon to help in the evacuation of Palestinian guerrillas trapped in west Beirut by Israeli forces., the White House announced today. Deputy Press Secretary Larry Speakes, who is with the President on a working vacation in California, said the sending of US troops as part of an international peacekeeping force proposed by Lebanon would depend on agreement among Israel, the Lebanese government and the Palestine Liberation Organisation (PLO). Israeli troops set up a check-point of a road through Beirut port today, completing their takeover of the only three crossing points into the besieged western sector of the capital. Israeli forces took control of the two other crossing points on Saturday, stepping up their pressure on Palestinian guerrillas trapped in west Beirut.

LONDON — General Sir Edwin Bramall, 58, is to be Britain's new chief of the defence staff, officials said. He will take over on October 1 from admiral of the fleet Sir Terence Lewin, who played a key role as adviser in "operation corporate" - the recapture from Argentina of the Falkland islands.

GEBOREN
Hilarry Gerard Robert Kranwinkel
30-6-'82
St. Elisabeth Gasthuis
K-33.
Egbert
Filomena Kranwinkel-de Cuba

Basebal results

NEW YORK — Results of Tuesday's Major League baseball games:

AMERICAN LEAGUE:
Oakland A's 7-Cleveland Indians 3; Detroit Tigers 11-Minnesota Twins 6; Kansas City Royals 6-Boston Red Sox 2; Toronto Blue Jays 4-Texas Rangers 3; New York Yankees 8-Seattle Mariners 7; Baltimore Orioles 3-California Angels 2; Milwaukee Brewers at Chicago White Sox postponed.

NATIONAL LEAGUE:
Philadelphia Phillies 3-San Francisco Giants 2; Pittsburgh Pirates 1-Houston Astros 0; Chicago Cubs 7-Atlanta Braves 2; St Louis Cardinals 3-Cincinnati Reds 1; San Diego Padres 5-Montreal Expos 1; Los Angeles Dodgers [illegible]-New York Mets 5 (Only games scheduled.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	50	- 1/4		I.B.M.	60 3/4	+ 3/4
ASA Ltd.	26 1/2	- 1/2		Int.Paper	36 7/8	+ 3/8
Atl.Richf.	36	- 1 1/8		K.L.M.	32	- 3/4
Beth.Steel	15 1/4	+ 1/8		Merck	66	+ 3/8
Boeing	15 1/2	+ 1/8		Mobil	21 1/2	- 1/4
Burroughs	30 5/8	unch		N.C.R.	50 7/8	- 5/8
Cities Serv.	53 1/2	- 1 3/8		Pepsico	38	- 1/8
Coca Cola	33 3/8	- 1/2		Pfizer	53 7/8	- 3/4
Disney	58 5/8	+ 3/4		Royal Dutch	30 5/8	- 1/4
Dome Mines	5 7/8	- 5/8		Schlumberger	36 7/8	+ 1 1/8
Dupont	33	unch		Shell Oil	34 5/8	+ 1/8
East.Kodak	73	+ 5/8		Syntex	37 1/4	+ 1/2
Exxon	26 7/8	- 1/4		Union Pac.	32 1/8	- 1/8
Ford	22 3/8	+ 1/8		U.S. Steel	18	- 3/8
Genl.El.	64	+ 1/2		West.El.	25 1/2	unch
Genl.Motors	44 1/8	+ 1/4		Xerox	31 3/4	+ 3/8
Dow Jones	798,90	+ 1,91		Gold	309,10	- 3,40
Six months tsy bills	14,09%			Silver	5,63	- 0,26

AMSTERDAM

A.B.N.	276,00	Philips	22,80
Akzo	23,50	Robeco	200,00
Heineken	56,90	Rolinco	195,80
Kon.Olie	85,20	Unilever	143,70

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612991

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.36	1.38	1.40
PND STERLING	2.995	3.05	3.11
NED GLD	63.79	64.51	65.31
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	83.02	83.74	84.54
FR FRANCS	24.37	25.47	26.17
DUITSE MARK	70.51	71.23	72.03
SUR GLD	--.--	100.07	102.59
IT LIRE	0.95	1.25	1.31

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

AMERICANA CARIBBEAN
The hotel that made Aruba famous
VIKI AUSTIN and COMPANY
KLOMPEN CLUB
Showtime 8.00 til 11.00 p.m.
"LE PETIT BISTRO"
French Gourmet Restaurant.

ARUBA-SHERATON HOTEL & CASINO
Rembrandt Dining Room at 8.30 p.m.
(except on Wednesdays)
CYNTHIA WHITE
Galactica Discotheque Nightclub 11.00.
Friday and Saturday also at 1.30.
No cover - 2 drinks minimum.

Voor huwelijks receptie, viering van jubileum of welke gelegenheid ook kunt U terecht in
RESTAURANT
Buccaneer
Wij hebben hiervoor de nodige ruimte beschikbaar.
Bel ons een op 26172 voor een offerte !

The French Steak House
(always informal)
at MANCHEBO BEACH
Tel.: 23444

Uw zaken slagen dubbel met een zakenlunch in het nieuwe
CATTLE BARON
RESTAURANT
nu aan de Eaglebeach naast POVA.
Dagelijks geopend van 11.00 tot 23.00 uur
en op zondag van 18.00 - 23.00.
Voor reserveringen: tel. 22977 of 27833.

AMERICANA ARUBA
ADA TRAVELLO
Showtime 9 p.m.
STELLARIS
12 Midnight - le club
Stellaris dinner served from 7 — 10.30 p.m.

BOULEVARD:
Juli 7 & 8 at 8.30 p.m.
"THE HARLEQUIN"
ARLEQUIN
ENGLISH-SPANISH SUBTITLE
ENTRANCE: FLS. 5,00
ADMISSION: 18 YEARS

DRIVE-IN:
July 7 & 8 at 8.30 p.m.
LA LEY DEL MONTE
Vicente Fernandez
Roberto Soto
IN ENGLISH
ENTRANCE: FLS. 3,00
ADMISSION: ALL AGES

Bij deze willen wij een ieder bedanken voor de belangstelling getoond tijdens de ziekte en bij het overlijden van onze moeder,

PRINCEIS ARRENDEL

Wij bedanken met name dr. R. Heerenveen voor zijn deskundig optreden en het stellen van de juiste diagnose nadat anderen hierin ernstig gefaald hebben.

Curaçao, 7-7-'82

LUCIEN ARRENDELL. BROERS EN ZUSTERS IN NEDERLAND.

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki nos kier gradici tur e personanan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad y entierro di nos inolvidable

IRMA REDELFINA VAN DER DIJS EVERTSZ
q.e.p.d.

Alavez nos ta participa cu dianan 7, 8 y 9 di juli lo tin Santo Sacrificio di Misa na misa di Lourdes na Brievengat pa descanso di alma di e defunto.

FAMILIA VAN DER DIJS

PHOTO EL GLOBO
Nassaustraat 70

Het ideale geschenk voor Uw geslaagde zoon of dochter!!
ELECTRONISCHE SPELEN
zoals:
Fire, Snoopy, Fire attack, Turtle Bridge, Parachute octopus, Poppey, McKey Mouse, enz.
Ook leuk om de jeugd - groot en klein - in de vacantie bezig te houden.
Zoals gewoonlijk tegen de laagste prijzen!

ANDECO
REAL ESTATE NV
Tel. 26008 Tel. 26008
Paardenbaaistraat 10

TE KOOP
Goed verzorgd woonhuis (Ponton) dicht bij centrum.
3 slaapkamers, 2 badkamers, meidenkamer, bergruimte, central aircondition.
488 m2 eigendomsgrond.

NOTICIA
1320
VOZ DI ARUBA
Tur momento di dia en busca di lo ultimo den noticia nacional y internacional. Corresponsal na Corsow, Bonaire, Estados Unidos y Hulanda. Ademas servicio directo di telex cu ANP y UPI.

Edicion Principal:
6:55 mainta
12:20 mardia
6:15 atardi

Boletin Informativo:
8 - 9 - 10 - 11 mainta
3 - 4 - 5 atardi
Cualkier ora, Boletin Extra

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK ®

Beetle Bailey ® By Mort Walker

Archie ®

BETONCENTRALE
TOMCO N.V.
Tel. 674673 - 672204
Voor: Funderingen
Vloer- en ringbalken

TE KOOP
wegens vertrek:
- Daihatsu Station DL (½ jr. oud)
- Dufour zeilplank, slechts 10x gebruikt NAf. 900,—
PARALLELWEG 31, JULIANADORP.

Te koop gevraagd
3 stuks tweede-hands airco's
± 10.000 a 12.000 B.T.U.
Tel.: Bouwmaatschappij Curaçao, kantooruren: 76077 of 76078.

TE HUUR AANGEBODEN
Gemeubileerd
WOONHUIS
liefst met maatschappij, bij Sta. Rosa 246.
Tel. 679972 na 2 uur.

Voor een WAARDEVOL GESCHENK moet U zijn bij
MES AMIS GIFTSHOP
Labadera Plaza

J. Engels (arts) + gezin
zoekt met spoed:
ongemeubileerd huis
3 slaapkamers, ruime porche. Goede beloning.
Tel.: 25943

Met de vakantiedagen hebben wij nodig
Hulpverkoopsters
Bent U beleefd, vriendelijk en intelligent dan hebben wij voor U een goede baan.
Aanmelden:
Bata
Madurostraat
op donderdag 8 juli
om 10.00 uur.

VOOR EEN GOEDE (CURACAOSCHE)VISMAALTIJD OF ANDERE LEKKERNIJEN UIT DE CARAIBISCHE ZEE
PISCES
open van 12.00 a.m. tot 12.00 p.m.
Einde Caracasbaaiweg 476 tegenover de vissershaven.
Tel. 672181 (dinsdag gesloten).

Voor al Uw vakantie- en zakenreizen
KROONVLAG TRAVEL
Breedestraat 39
Aruba 24777 — Curacao 612072, 611547

Plantique Ixora
naast Henderson Rio Canario
VARENS
halve prijs

SCHOOL-AGENDA'S
Volop voorradig voor het nieuwe schooljaar.
De originele
RIJAM AGENDA'S 1982/1983
LA GANGA
Prinsenstraat 86, tel. 611335

TA BENDE MATA DI COCO
na Montana Rey 371
Situa riba mesun tereno cu misa di Adventista na Stakamahachiweg.

interamo n.v.
Adviesbureau voor personeel en organisatie

U hebt cursussen gevolgd op het terrein van management en/of personeelsbeleid en U wilt belangrijke onderdelen van het geleerde verder uitdiepen.
Dan is deze advertentie wellicht voor U bestemd.
We organiseren n.l. op 21 en 22 juli a.s. een

workshop 'effectief selecteren'

gericht op het verhogen van kennis en inzicht omtrent selectie van personeel en het verder ontwikkelen van vaardigheden in het voeren van selectiegesprekken.

De 'Workshop' is bestemd voor leidinggevende medewerkers en personeelsfunctionarissen, die betrokken zijn of zullen worden bij de selectie van personeel.

Belangstellenden kunnen zich voor aanvullende informatie (een brochure ligt voor U klaar!) en voor opgave van deelname wenden tot INTERAMO N.V. (mevr. Drs. E. Leue of dhr. H. Dieperink), Kaya Dr. Ov Sprock 60, Curaçao, Tel.nr. 77675.

KAL KAN Gezond en lekker met veel jus

Kal Kan, het hondenvoer met alle mineralen en vitaminen die uw hond nodig heeft voor zijn gezondheid en een mooie vacht, heeft voor u een speciale aanbieding. U ontvangt gratis een etensbak voor uw hond bij het inleveren van:

Un Oferta Kan-Kan

48 etiketten van een blik van 14 oz.
of 30 etiketten van een blik van 23 oz.
of 10 lege zakken Mealtime van 5 lb.
of 5 lege zakken Mealtime van 10 lb.
of 2 lege zakken Mealtime van 25 lb.

Lever de etiketten of zakken in bij BAL AGENCIES aan de Pietterijweg 7

KAL KAN

KOMPANIA DI AWA I ELEKTRISIDAT DI KORSOU N.V.
WATER & POWER CORP

De Kompania di Awa i Elektrisidat di Korsou N.V. (K.A.E. N.V.) producent van drinkwater en elektriciteit voor de gehele Curacaosche gemeenschap heeft plaatsingsmogelijkheid voor een

ADMINISTRATIEVE FUNCTIONARIS

Op de afdeling financiele administratie van K.A.E. zijn een zestal personen werkzaam.
De verwerking van de dagelijkse informatiestroom wordt door hem verzorgd. Hierbij wordt gebruik gemaakt van geautomatiseerde verwerkingssystemen. Bovengenoemde functionaris is mede verantwoordelijk voor het goede verloop van deze verwerking en draagt ook medezorg voor tijdige en juiste informatieverstrekking t.b.v. de leiding van de onderneming omtrent alle financiele zaken. In overleg met de hoofdadministrateur stelt hij de concept jaarrekeningen samen, bereidt de jaarlijkse exploitatie en liquiditeitsbegroting voor, toetst tussentijds op te stellen overzichten aan de budgetten en doet alles wat van een inventieve kracht verwacht mag worden.

Gegadigden voor deze verantwoordelijke functie dienen tenminste in het bezit te zijn van het MBA diploma of een soortgelijke opleiding genoten te hebben. Verder dient een vervolgopleiding b.v. S.P.D. I of II, aangevangen te worden. Enige jaren ervaring in een soortgelijke functie, zelfstandigheid, leidinggevende capaciteiten en bekendheid met geautomatiseerde gegevensverwerking zijn vereisten die voortvloeien uit bovengegeven functie-omschrijving.
Een psychotechnisch onderzoek zal deel uitmaken van de sollicitatieprocedure.

De K.A.E. N.V. biedt naast een verzekerde toekomst, goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Schriftelijke sollicitaties waarin duidelijk vermeld ervaring, technische kwaliteiten, behalve diploma's enz. zo spoedig mogelijk te richten aan:

Hoofd Personeelszaken K.A.E. N.V.
Rector Zwijsenstraat 1.

GEZOCHT MET SPOED
BRANDERS
ter verwerking van schroot.
Sollicitaties uitsluitend na tel. afspraak: 614188
Curacao Eisenmetall (Cureis) N.V.

LANDSRADIO
afdeling Curacao
maakt hierbij bekend dat rekeningen van:

"Vergunningsrecht apparaturen en kanaalhuur over de boekmaand december 1981, gepost op 8 juni 1982,
"Telex boekmaand januari 1982, gepost op 9 juni 1982"

uiterlijk op
8 juli 1982
betaald moeten worden.

Men dient rekening te houden dat betalingen via Bank of Giro ons na enige dagen bereiken.

Bovengenoemde rekeningen die na 8 juli 1982 betaald worden, krijgen een toeslag van NAf. 5.00 administratiekosten.

TE KOOP
LOODS
aan Heintje Koolweg no. 21 met freezer-installatie.
Ter waarde van f. 90.000,-
Voor meer informatie bel tel. 70499.

De Directie der Belastingen
zoekt twee (liefst) gemeubileerde
HUURHUIZEN
voor haar personeel.
Aanbiedingen onder kantooruren tel. 76133 of 76143 (toestel 25).

Denkt U aan de VAKANTIE dan denkt U zeker aan SCHOENEN van.
Schoenhandel
Lanka
Salinja

ABN Bank
TE HUUR GEVRAAGD
ABN-Bank zoekt voor een van haar employees een
gemeubileerd/ongemeubileerd
WOONHUIS
in goede buurt voor een periode van minimaal 1 jaar.
Telefoon 611336 tijdens kantooruren.

SPECIALE bruynzeel AANBIEDING
Zolang de voorraad strekt per plaat:

MULTIPLEX

B.K.	18 mm	13-ply	f. 53.00
B.K.	18 mm	7/9-ply	f. 48.00
B.C.K.	18 mm	13-ply	f. 50.50
B.C.K.	18 mm	7/9-ply	f. 44.50

TRIPLEX

B.K.	5 mm	f. 12.50
B.K.	4 mm	f. 17.00

BOUWMATERIALEN JONGBLOED N.V.
Caya Terpsichore 11. — Telefoon 70270

AVIS
WE TRY HARDER AUTOSALES
Voor de betere gebruikte Toyota !

Wij bieden aan:

Toyota Crown Super Saloon A/A	nu NAfl. 14900,-
Toyota Corolla Stationwagon	nu NAfl. 8900,-
Toyota Corolla Automatic Sedan	nu NAfl. 7900,-
Toyota Starlet Sedan	nu NAfl. 8900,-
Toyota 1000 Pickup	nu NAfl. 5500,-

Financiering mogelijk

Kom kijken en kopen bij Avis - We Try Harder Autosales
(tijdens kantooruren) Fokkerweg 1A